



EX FOR MINI V2 ZONE1.21 MONTAJ KILAVUZU EX FOR MINI V2 ZONE1.21 INSTALLATION GUIDE



Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

İÇİNDEKİLER / CONTENTS:

1) GENEL BİLGİ – UYGUN KULLANIM / GENERAL INFORMATION – PROPER USAGE.....	3
2) SERTİFİKA BİLGİLERİ / CERTIFICATE INFORMATION.....	3
3) GENEL BİLGİ – ÜRÜN DETAYI / GENERAL INFORMATION- PRODUCT DETAIL.....	4
4) KABLO VE RAKORLAR / CABLE AND GLANDS.....	5
5) ALTERNATİF RAKOR KULLANIM TAPLOSU / ALTERNATIVE GLAND USAGE TABLE.....	6
6) KABLO BAĞLANTI DETAYI / CABLE WIRING DETAIL.....	7
7) RAKOR KULLANIMI VE ÇİFT RAKOR KULLANIMI / USING GLAND AND USING DOUBLE GLAND.....	8
8) KLEMENS BAĞLANTI ŞEMASI / TERMINAL WIRING DIAGRAM.....	8
9) KİT-PİL KULLANIMI / KIT- BATTERY USAGE.....	9
10) KİT-PİL DEĞİŞİMİ / KIT - BATTERY OF REPLACEMENT.....	9
11) ELEKTRONİK BAĞLANTI ŞEMALARI / ELECTRONIC CONNECTION DIAGRAMS.....	10-11
12) ETİKET BİLGİLERİ / LABEL INFORMATION.....	12
13) HARİCİ PE DETAY / EXTERNAL PE DETAIL.....	12
14) ASKI TAKIMLARI / HANGERS SETS.....	12-13-14
15) EX FOR MINI V2 KONDUİT MONTAJI / EX FOR MINI V2 CONDUIT TYPE MOUNTING.....	14-15-16
16) UYARILAR / WARNINGS.....	17
17) TEL KAFES OPSİYONU / WIREFRAME OPTION.....	17
18) CONTA TABLOSU / GASKET TABLE.....	18
19) KULLANMA TALİMATI / INSTRUCTION MANUAL.....	19-20

Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.3655400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

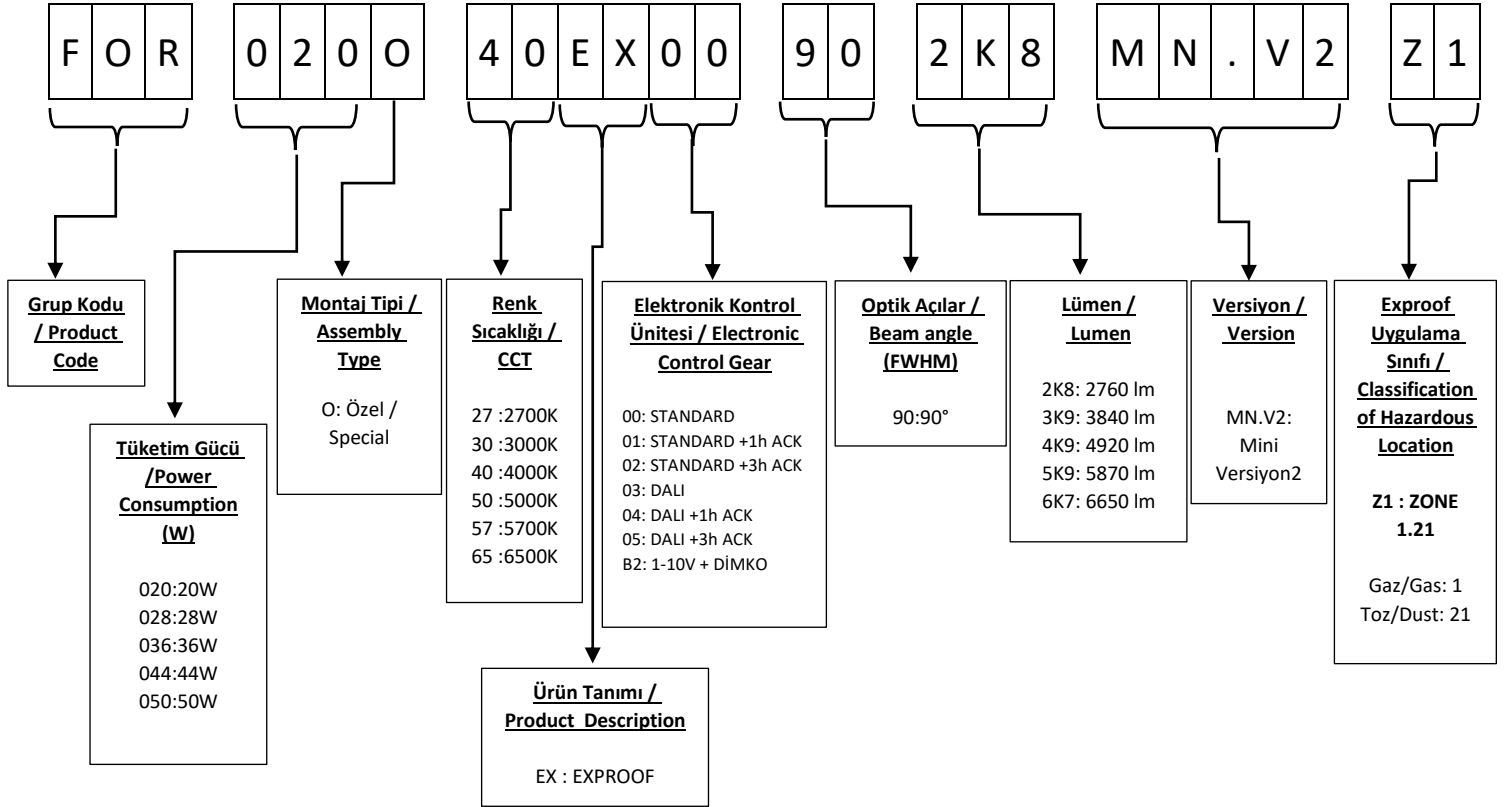
engineering the light

F-290

Yayın Tarihi : 25.11.2025 Revizyon No: 00 / Tarihi:XX.XX.XXXX

1.

GENEL BİLGİ – UYGUN KULLANIM / GENERAL INFORMATION – PROPER USAGE



*ACK: Acil Durum Kitli / EMK: With Emergency Kit

	Ürün serisi / Product Series				
Ürün Tipi / Product Type	20 W	28 W	36 W	44 W	50 W
00	✓	✓	✓	✓	✓
03	✓	✓	✓	✓	✓
01 - 02	✓	✓	✓	✓	✓
04 - 05	✓	✓	✓	✓	✓
B2	✓	✓	✓	✓	✓

Girişler/Inputs	Kablolar/Cables						
00: 3G	N	L	PE				
01: 5G	N	L	PE	L ACK	N ACK		
02: 5G	N	L	PE	L ACK	N ACK		
03: 5G	N	L	PE	DALI+	DALI-		
04: 7G	N	L	PE	DALI+	DALI-	L ACK	N ACK
05: 7G	N	L	PE	DALI+	DALI-	L ACK	N ACK
B2: 3G	N	L	PE				

2.

SERTİFİKA BİLGİLERİ / CERTIFICATE INFORMATION



II 2G Ex db IIC T6...T4 Gb

II 2D Ex tb IIIC T80...T105°C Db

Ta: -40°C ≤ Ta ≤ +55°C

Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eaeagroup.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

engineering the light

F-290

Yayın Tarihi : 25.11.2025 Revizyon No: 00 / Tarihi:XX.XX.XXXX

3. GENEL BİLGİ – ÜRÜN DETAYI / GENERAL INFORMATION- PRODUCT DETAIL

Bu ekipman patlamaya karşı korumalı Zone-1.21 LED aydınlatma armatürüdür. Patlayıcı Gaz atmosferinde bölge 1'de alev sızdırmaz "db" ve patlayıcı toz atmosferinde bölge 21 de toz tutuşmasına karşı "tb" koruma sınıflarına sahiptir. LED'ler ve sürücü IP66 korumasına sahip muhafaza nın içerisinde yer almaktadır. Tüm kablolar, rakorlar ve klemensler sertifikalıdır. Her modelin boyut ve görünümü aynıdır. Temel farklılıkları güç ve ürün özellikleridir. /

The equipment is Explosion-proof Zone-1.21 LED luminaire. Type of protection flame-proof "db" for Explosive Gas Atmosphere Zone 1 and Type of protection "tb" for Explosive Dust Atmosphere Zone 21 have protection level. LEDs and driver are located in an IP66 protected enclosure. All cables, cable glands and terminal blocks are certified. The size and appearance of each model is the same. Their main differences are power and product features.



Güvenlik Ekipmanı
Security Equipment



Montaj Ekipmanı
Assembly Equipment



Bu armatür ilgili standartlara uygun dizayn edilmiş ve üretilmiştir. Bu armatürün içindeki ışık kaynağı ve harici bükülgen kablo veya kordonun hasar görmesi durumunda sadece imalatçı tarafından ya da imalatçının yetkili servisi ya da eşdeğer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Armatür içindeki, sürücü (driver) yalnızca üretici tarafından değiştirilmelidir.

This luminaire has been designed and manufactured according to relevant standards. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged and the light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. The driver inside of the luminaire can only be replaced by the manufacturer.

Pil sağlığı açısından ACK donanımlı ürünlerimizin altı ayda bir deşarj edilmesi tavsiye edilir.

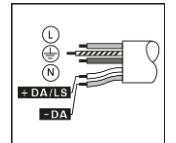
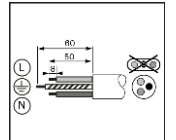
It's recommended to discharge our ACK-equipped products every six months for battery health.



Dikkat, elektrik çarpması riski
Caution, risk of electric shock



Kablo Kesim Boyları
Cable Cutting Dimensions



CE	IEC EN60598	IEC EN60079	ATEX	LED	220V 240V	50Hz 60Hz	Ex	outdoor	indoor	T	IP66	IK10	RG1
----	-------------	-------------	------	-----	-----------	-----------	----	---------	--------	---	------	------	-----

Tüketim Gücü ve Ürün Tipi / Power Consumption and Product Type	Çalışma Ortam Sıcaklığı / Ta (°C)	T Sınıfı / T Class	Yüzey Sıcaklığı / Surface Temperature (°C)	Ağırlık / Weight (kg)	Ölçü / Dimension (mm) ØXH
20W ON OFF / DIMKO	-40/+55	T6	80°C	5,5 kg (ON OFF-DALI- DIMKO) 5,8 kg (ACK/EMK)	Ø225X203
20W DALI	-40/+55				
20W ON-OFF -DALI EMK	0/+40				
28W ON OFF / DIMKO	-40/+55	T5	95°C		
28W DALI	-40/+50				
28W ON-OFF-DALI EMK	0/+40				
36W ON OFF / DIMKO	-40/+55	T5	95°C		
36W DALI	-40/+40				
36W ON-OFF-DALI EMK	0/+35				
44W ON OFF / DIMKO	-40/+55	T5	95°C		
44W DALI	-40/+55				
44W ON-OFF-DALI EMK	0/+35				
50W ON OFF / DIMKO	-40/+55	T4	105°C		
50W DALI	-40/+55				
50W ON-OFF-DALI EMK	0/+30				

NOT: Ölçüler "mm" cinsinden verilmiştir. /
All Dimension are "mm"

Bu talimat armatüre ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uymazlıktan otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eaeagroup.com - EAE Italy Srl: +39 02.3655400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

engineering the light

F-290

Yayın Tarihi : 25.11.2025 Revizyon No: 00 / Tarihi:XX.XX.XXXX

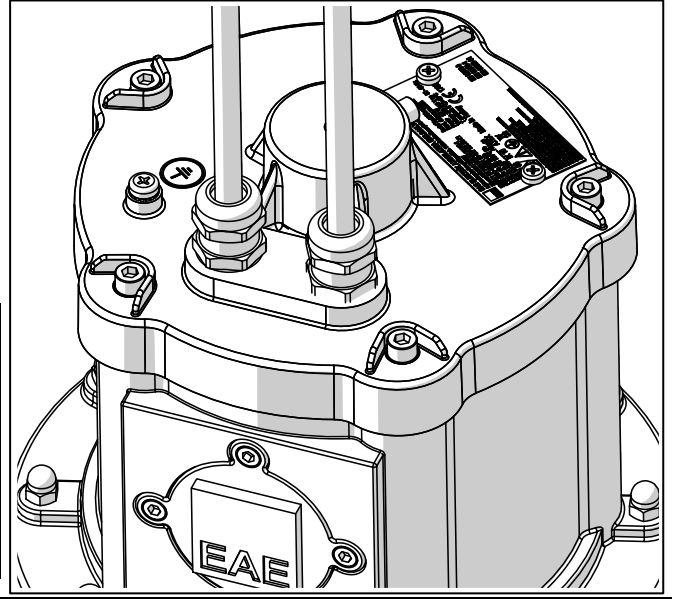
4. KABLO VE RAKORLAR / CABLE AND GLANDS

KAUCUK KABLOLAR / RUBBER CABLES
H03RN-F / H05RN-F / H07RN-F

3 x 1 mm² / 3 x 1,5 mm² / 3 x 2,5 mm²
 5 x 1 mm² / 5 x 1,5 mm² / 5 x 2,5 mm²
 7 x 1 mm² / 7 x 1,5 mm² / 7 x 2,5 mm²

ZIRHLI KABLOLAR / ARMORED CABLES
N2XRH

3 x 1 mm² / 3 x 1,5 mm² / 3 x 2,5 mm²
 5 x 1 mm² / 5 x 1,5 mm² / 5 x 2,5 mm²
 7 x 1 mm² / 7 x 1,5 mm² / 7 x 2,5 mm²

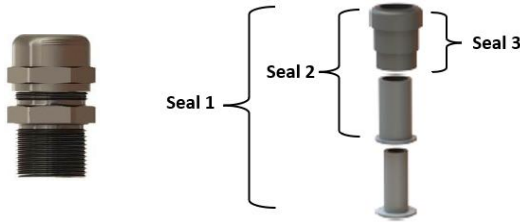


EX KÖR TAPALAR / BLIND PLUGS

Kod / Code	Açıklama / Description	Sıkma Torku / Tightening Torque	
1036225	M20 EX PİRİNC KOR TAPA / BLIND PLUG MB-TS1M	6 Nm ±0,5	
1036227	M25 EX PİRİNC KOR TAPA / BLIND PLUGS MB-TS2M	8,5 Nm ±0,5	

EX PİRİNC RAKORLAR / BRASS GLANDS

Kod / Code	Açıklama / Description	Kablo Çapı / Cable Dimension	Kapak Torku / Cap Torque	Gövde Torku / Body Torque	Seal 1	Seal 2	Seal 3	Seal 1 Nm	Seal 2 Nm	Seal 3 Nm
1024359	M20 PİRİNC EX RAKOR / GLAND EBU1M	Ø4 - Ø12	22 Nm ±0,5	5,5 Nm ±0,5	Ø4 - Ø6	Ø6 - Ø9	Ø9 - Ø12	20 Nm	18 Nm	15 Nm
1036217	M20 PİRİNC EX RAKOR / GLAND EBU12M	Ø10 - Ø16	22 Nm ±1,0	6 Nm ±0,5	Ø10 - Ø12	Ø12 - Ø14,5	Ø14,5 - Ø16	22 Nm	20 Nm	18 Nm
1036223	M25 PİRİNC EX RAKOR / EX GLAND EBU2M	Ø10 - Ø18	25 Nm ±0,5	6 Nm ±0,5	Ø10 - Ø12	Ø12 - Ø14,5	Ø14,5 - Ø18	25 Nm	20 Nm	18 Nm
1031332	M25 PİRİNC EX RAKOR / EX GLAND EBU23M	Ø14 - Ø20	25 Nm ±0,5	6 Nm ±0,5	Ø14 - Ø17	Ø17 - Ø20	-	25 Nm	20 Nm	-



EX ZIRHLI RAKORLAR / ARMORED GLANDS

		Üst Gövde / Upper Body		Alt Gövde / Lower Body			Zırh Teli / Armor Wire (mm)	
Kod / Code	Açıklama / Description	Kablo Çapı / Cable Dimension	Sıkma Torku / Tightening Torque	Kablo Çapı / Cable Dimension	Sıkma Torku / Tightening Torque	Gövde Tork / Body Torque		
1036220	M20 PİRİNC EX RAKOR ZIRHLI / ARMORED GLAND KBA1SM	Ø6 - Ø12	25 Nm ±1,0	Ø3 - Ø8,5	27 Nm ±1,0	6 Nm ±0,5	0,7 - 1,2	
1036219	M20 PİRİNC EX RAKOR ZIRHLI / ARMORED GLAND KBA1M	Ø8,5 - Ø16	28 Nm ±1,0	Ø6 - Ø12	49 Nm ±1,0	6 Nm ±0,5	0,7 - 1,25	
1036218	M20 PİRİNC EX RAKOR ZIRHLI / ARMORED GLAND KBA1LM	Ø12 - Ø20	33 Nm ±1,0	Ø8,5 - Ø14	33 Nm ±1,0	6 Nm ±0,5	0,9 - 1,3	
1036221	M25 PİRİNC EX RAKOR ZIRHLI / EX ARMORED GLAND KBA2LM	Ø16 - Ø26	32 Nm ±1,0	Ø12 - Ø20	61 Nm ±2,0	6 Nm ±0,5	1,3 - 1,7	

Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uyumsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
 The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
 Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
 EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eaeagroup.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

5. ALTERNATİF RAKOR KULLANIM TABLOSU / ALTERNATIVE GLAND USAGE TABLE

Tek Giriş Rakor Seçimi / Single Usega

2167393	M20 4-12 STD TEKLI/SINGLE	1024359	M20 EX RAKOR/GLAND 4-12	EBU1M
2167397	M20 10-16 STD TEKLI/SINGLE	1036217	M20 EX RAKOR/GLAND 10-16	EBU12M
2167400	M25 14-20 STD TEKLI/SINGLE	1031332	M25 EX RAKOR/GLAND 14-20	EBU23M
2167403	M25 10-18 STD TEKLI/SINGLE	1036223	M25 EX RAKOR/GLAND 10-18	EBU2M
2167414	M20 6-12-16 ZIRH/ARMORED TEKLI/SINGLE	1036220	M20 EX RAKOR ZIRHLI/ARMORED GLAND 6-12	KBA1SM
2167419	M20 8.5-16 ZIRH/ARMORED TEKLI/SINGLE	1036219	M20 EX RAKOR ZIRHLI/ARMORED GLAND 8.5-16	KBA1M
2167424	M20 12-20 ZIRH/ARMORED TEKLI/SINGLE	1036218	M20 EX RAKOR ZIRHLI/ARMORED GLAND 12-20	KBA1LM
2167427	M25 16-26 ZIRH/ARMORED TEKLI/SINGLE	1036221	M25 EX RAKOR ZIRHLI/ARMORED GLAND 16-26	KBA2LM

Giriş ve Çıkış Rakor Seçimi / Through Wiring System (TRW)

2167394	M20 4-12 STD TRW	1024359	M20 EX RAKOR/GLAND 4-12	EBU1M	1024359	M20 EX RAKOR/GLAND 4-12	EBU1M
2167398	M20 10-16 STD TRW	1036217	M20 EX RAKOR/GLAND 10-16	EBU12M	1036217	M20 EX RAKOR/GLAND 10-16	EBU12M
2167404	M25 10-18 STD TRW	1036223	M25 EX RAKOR/GLAND 10-18	EBU2M	1036223	M25 EX RAKOR/GLAND 10-18	EBU2M
2167415	M20 6-12 ZIRH/ ARMORED TRW	1036220	M20 EX RAKOR ZIRHLI/ ARMORED GLAND 6-12	KBA1SM	1036220	M20 EX RAKOR ZIRHLI/ ARMORED GLAND 6-12	KBA1SM
2167422	M20 8.5-16 ZIRH/ ARMORED TRW	1036219	M20 EX RAKOR ZIRHLI/ ARMORED GLAND 8.5-16	KBA1M	1036219	M20 EX RAKOR ZIRHLI/ ARMORED GLAND 8.5-16	KBA1M

Tek Giriş Rakor ve Kör Tapa Seçimi / Gland and Blind Plug

2167396	M20 4-12 STD + KOR TPA/ BLIND PLUG	1024359	M20 EX RAKOR/GLAND 4-12	EBU1M	1036225	M20 EX KOR TAPA/BLIND PLUG	MB-TS1M
2167399	M20 10-16 STD + KOR TPA/ BLIND PLUG	1036217	M20 EX RAKOR/GLAND 10-16	EBU12M	1036225	M20 EX KOR TAPA/BLIND PLUG	MB-TS1M
2167405	M25 10-18 STD + KOR TPA/ BLIND PLUG	1036223	M25 EX RAKOR/GLAND 10-18	EBU2M	1036227	M25 EX KOR TAPA/BLIND PLUG	MB-TS2M
2167418	M20 6-12 ZIRH/ARMORED + KOR TPA/BLIND PLUG	1036220	M20 EX RAKOR ZIRHLI/ ARMORED GLAND 6-12	KBA1SM	1036225	M20 EX KOR TAPA/BLIND PLUG	MB-TS1M
2167423	M20 8.5-16 ZIRH/ARMORED + KOR TPA/BLIND PLUG	1036219	M20 EX RAKOR ZIRHLI/ ARMORED GLAND 8.5-16	KBA1M	1036225	M20 EX KOR TAPA/BLIND PLUG	MB-TS1M

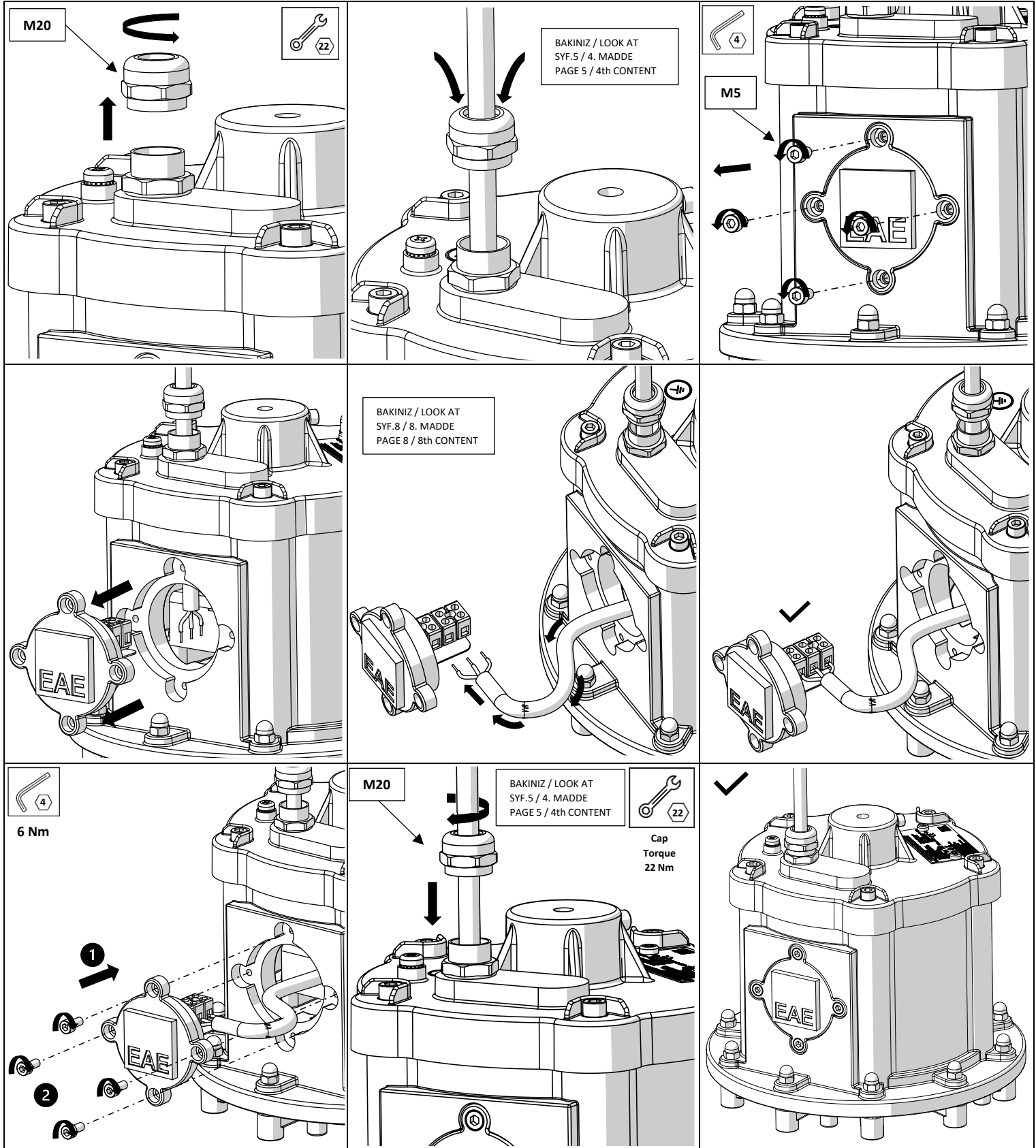
Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

engineering the light

F-290

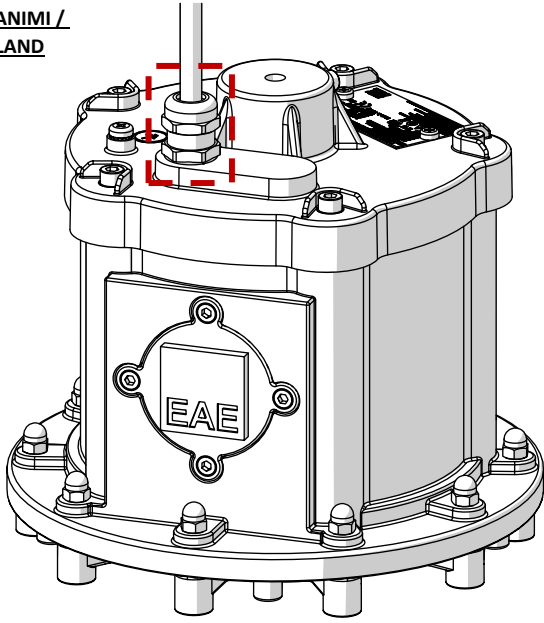
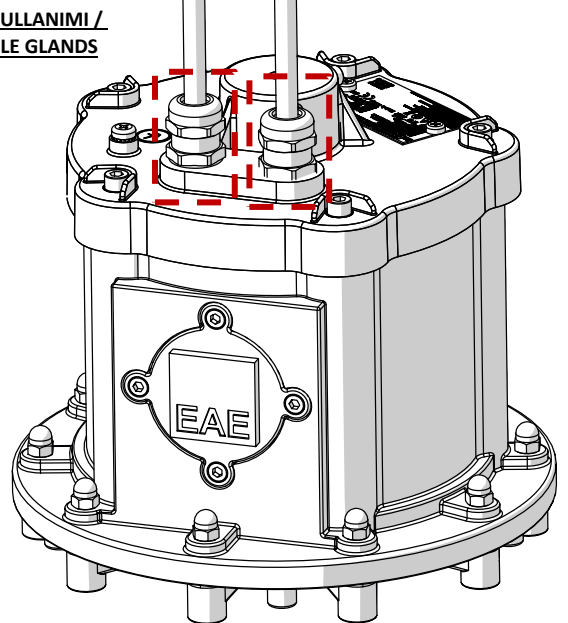
6. KABLO BAĞLANTI DETAYI / CABLE WIRING DETAIL



Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

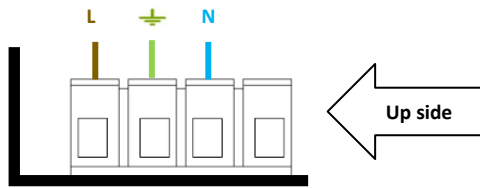
Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eaeagroup.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

7. RAKOR KULLANIMI VE ÇİFT RAKOR KULLANIMI / USING GLAND AND USING DOUBLE GLAND

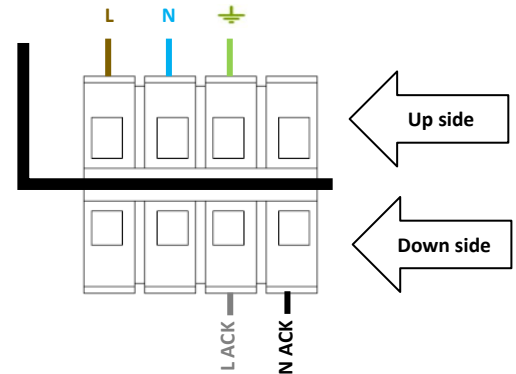
TEK RAKOR KULLANIMI /
USE OF SINGLE GLANDÇİFT RAKOR KULLANIMI /
USE OF DOUBLE GLANDS

8. KLEMENS BAĞLANTI ŞEMASI / TERMINAL WIRING DIAGRAM

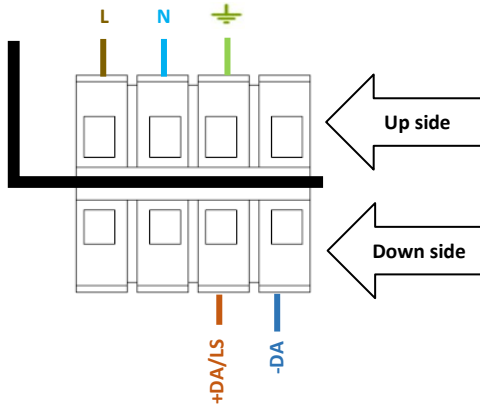
ON-OFF , DİMKO



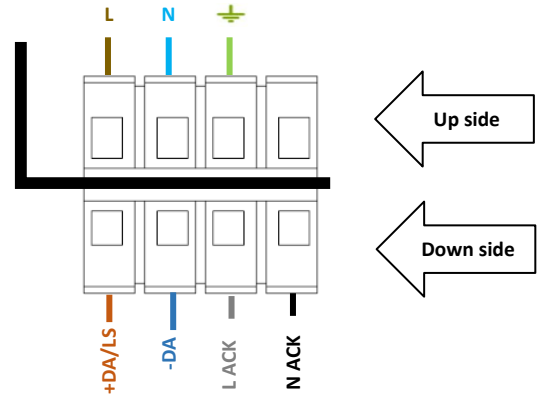
ON-OFF+ACK(ACİL DURUM KİTİ)/ ON-OFF+EMK(EMERGENCY)



DALI



DALI+ACK(ACİL DURUM KİTİ)/DALI+EMK(EMERGENCY)



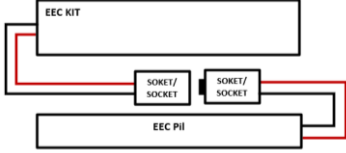
BROWN: LINE
 BLUE: NEUTRAL
 GREEN-YELLOW: GROUND
 WHITE- BROWN: DALI+
 WHITE-BLUE: DALI-
 GRAY: LACK (UNSWITCHED)(220-240V AC)
 BLACK: N ACK (NEUTRAL)

Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
 The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation of the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
 Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
 EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

9. KİT-PİL KULLANIMI / KIT - BATTERY USAGE

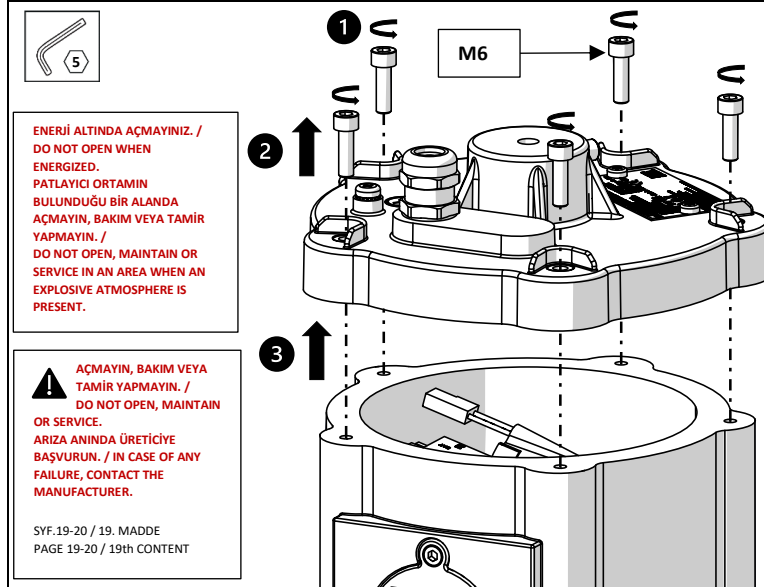
TYPE / MODEL		KİT/KIT	Pil / BATTERY	SAAT / HOURS
On-Off Driver + ACK Standart Kit	(01-02): On-Off ACK	1062694 KIT EEC ECU60-38E 3.2V 3.8Ah 2.2W	1062694 PIL EEC 3.2V 3.8Ah 2.2W Li-FePO4	1-3 Saat/ 1-3 Hours
		1072656 KIT EEC ECU60-16E 3.2V 1.6Ah 1W	1072656 PIL EEC 3.2V 1.6Ah 1W LiFePO4	
Dali Driver + ACK Standard Kit	(04-05): Dali ACK 20W-28W-36W	1062694 KIT EEC ECU60-38E 3.2V 3.8Ah 2.2W	1062694 PIL EEC 3.2V 3.8Ah 2.2W Li-FePO4	1 -3 Saat/ 1-3 Hours
		1072656 KIT EEC ECU60-16E 3.2V 1.6Ah 1W	1072656 PIL EEC 3.2V 1.6Ah 1W LiFePO4	
Dali Driver + ACK Standard Kit	(04-05): Dali ACK 44W-50W	1062695 KIT EEC ECU240-38E 3.2V 3.8Ah 2.2W	1062695 PIL EEC 3.2V 3.8Ah 2.2W Li-FePO4	1-3 Saat/ 1-3 Hours
		1063067 KIT EEC ECU240-16E 3.2V 1.6Ah	1063067 PIL EEC 3.2V 1.6Ah Li-FePO4	



Pil Tipi / Battery Type	Hücre Serisi / Cell Series	Pil Nominal Voltajı / Battery Rated Voltage
Li-FePO4	3,2X1	3,2 VOLT

*Piller seri bağlıdır. /The batteries are connected in series.

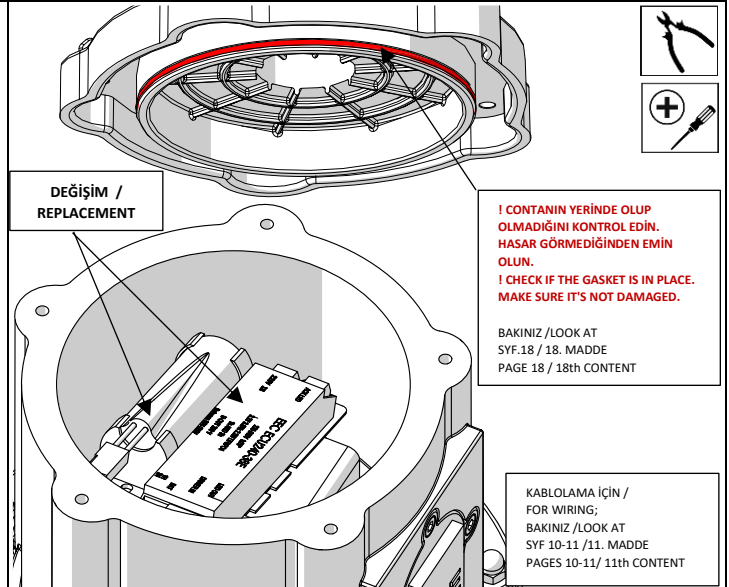
10. KİT-PİL DEĞİŞİMİ / KIT - BATTERY OF REPLACEMENT



ENERJİ ALTINDA AÇMAYINIZ. / DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED. PATLAYICI ORTAMIN BULUNDUĞU BİR ALANDA AÇMAYIN, BAKIM VEYA TAMİR YAPMAYIN. / DO NOT OPEN, MAINTAIN OR SERVICE IN AN AREA WHEN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT.

AÇMAYIN, BAKIM VEYA TAMİR YAPMAYIN. / DO NOT OPEN, MAINTAIN OR SERVICE. ARIZA ANINDA ÜRETİCİYE BAŞVURUN. / IN CASE OF ANY FAILURE, CONTACT THE MANUFACTURER.

SYF.19-20 / 19. MADDE
PAGE 19-20 / 19th CONTENT

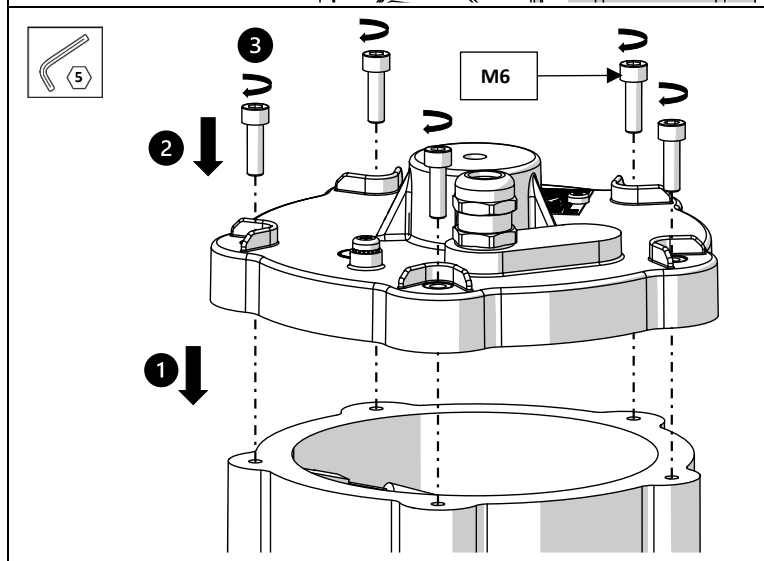


DEĞİŞİM / REPLACEMENT

! CONTANIN YERİNDE OLUP OLMADIĞINI KONTROL EDİN. HASAR GÖRMEYİNDEN EMİN OLUN. ! CHECK IF THE GASKET IS IN PLACE. MAKE SURE IT'S NOT DAMAGED.

BAKINIZ /LOOK AT
SYF.18 / 18. MADDE
PAGE 18 / 18th CONTENT

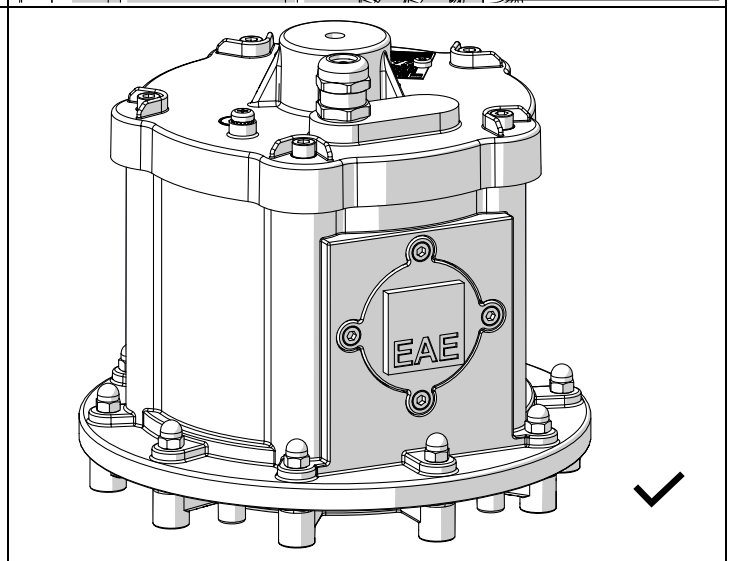
KABLOLAMA İÇİN /
FOR WIRING;
BAKINIZ /LOOK AT
SYF 10-11 / 11. MADDE
PAGES 10-11/ 11th CONTENT



ENERJİ ALTINDA AÇMAYINIZ. / DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED. PATLAYICI ORTAMIN BULUNDUĞU BİR ALANDA AÇMAYIN, BAKIM VEYA TAMİR YAPMAYIN. / DO NOT OPEN, MAINTAIN OR SERVICE IN AN AREA WHEN AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IS PRESENT.

AÇMAYIN, BAKIM VEYA TAMİR YAPMAYIN. / DO NOT OPEN, MAINTAIN OR SERVICE. ARIZA ANINDA ÜRETİCİYE BAŞVURUN. / IN CASE OF ANY FAILURE, CONTACT THE MANUFACTURER.

SYF.19-20 / 19. MADDE
PAGE 19-20 / 19th CONTENT



DEĞİŞİM / REPLACEMENT

! CONTANIN YERİNDE OLUP OLMADIĞINI KONTROL EDİN. HASAR GÖRMEYİNDEN EMİN OLUN. ! CHECK IF THE GASKET IS IN PLACE. MAKE SURE IT'S NOT DAMAGED.

BAKINIZ /LOOK AT
SYF.18 / 18. MADDE
PAGE 18 / 18th CONTENT

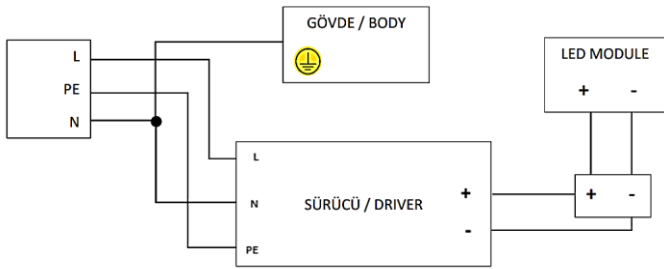
KABLOLAMA İÇİN /
FOR WIRING;
BAKINIZ /LOOK AT
SYF 10-11 / 11. MADDE
PAGES 10-11/ 11th CONTENT

Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

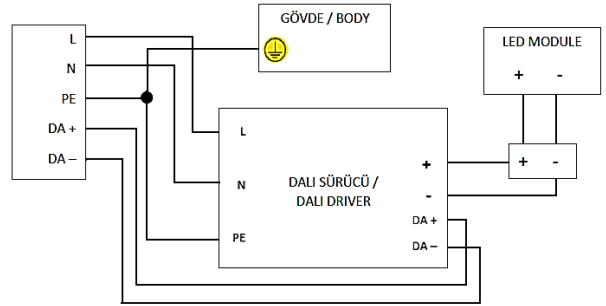
Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

11. ELEKTRONİK BAĞLANTI ŞEMALARI / ELECTRONIC CONNECTION DIAGRAMS

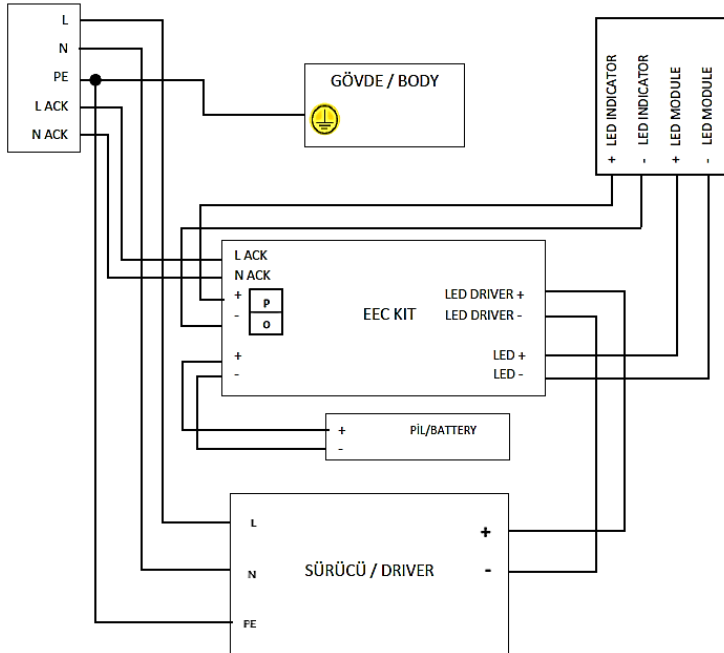
ON-OFF ELEKTRONİK BAĞLANTI ŞEMASI /
ON-OFF ELECTRONIC CONNECTION DIAGRAM



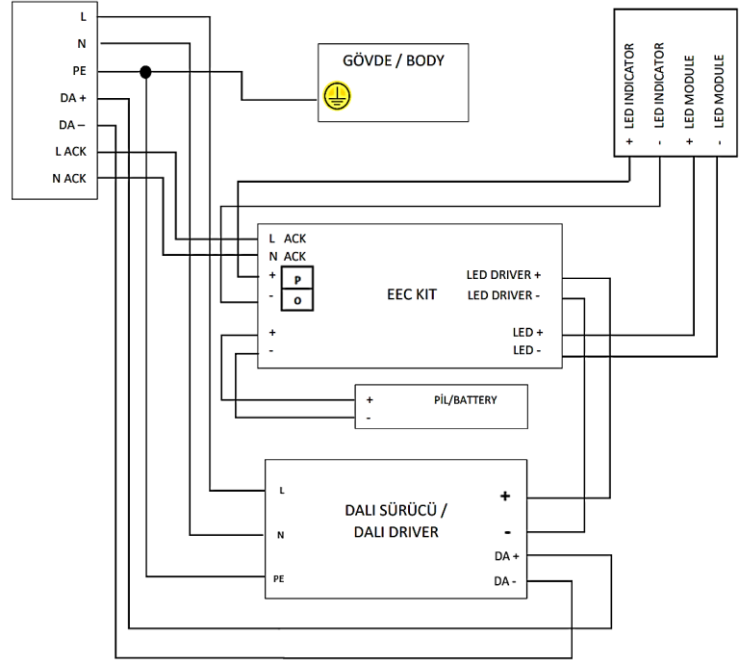
DALI ELEKTRONİK BAĞLANTI ŞEMASI /
DALI ELECTRONIC CONNECTION DIAGRAM



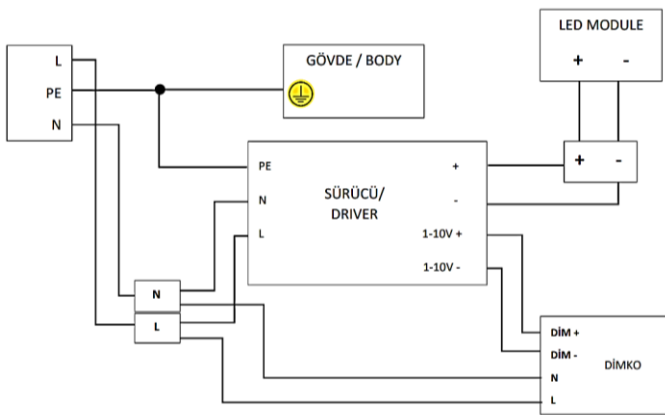
ON-OFF + ACK ELEKTRONİK BAĞLANTI ŞEMASI /
ON-OFF + EMK (EMERGENCY) ELECTRONIC CONNECTION DIAGRAM



DALI + ACK ELEKTRONİK BAĞLANTI ŞEMASI /
DALI + EMK (EMERGENCY) ELECTRONIC CONNECTION DIAGRAM



DİMKO ELEKTRONİK BAĞLANTI ŞEMASI /
DİMKO ELECTRONIC CONNECTION DIAGRAM

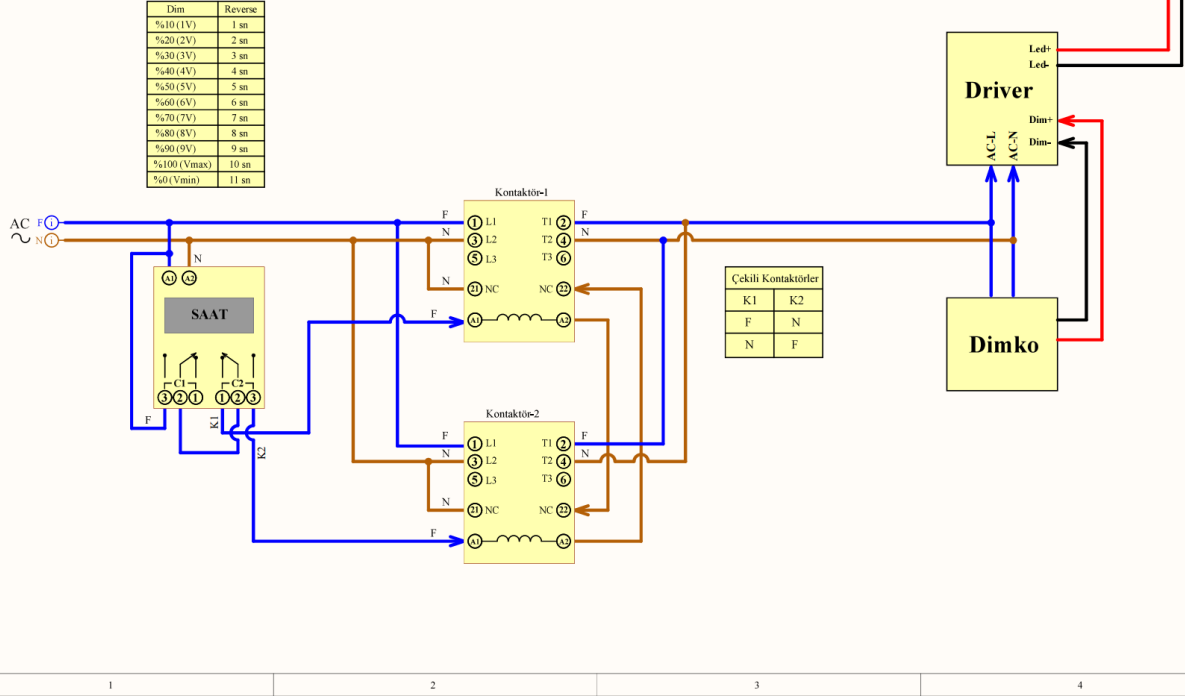


ACK/EMK: Acil durum kitli / With emergency kit

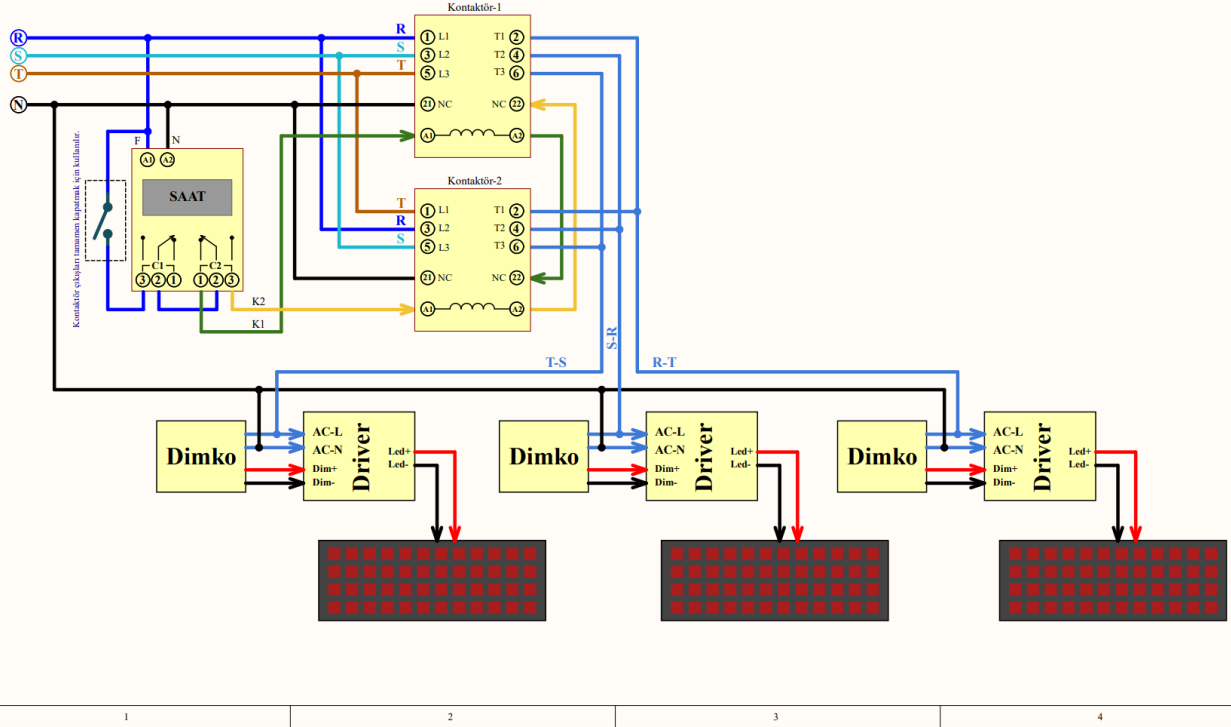
Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.3655400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

Astronomik Saat - Dimko Bağlantısı



3 Faz Dimko Bağlantısı



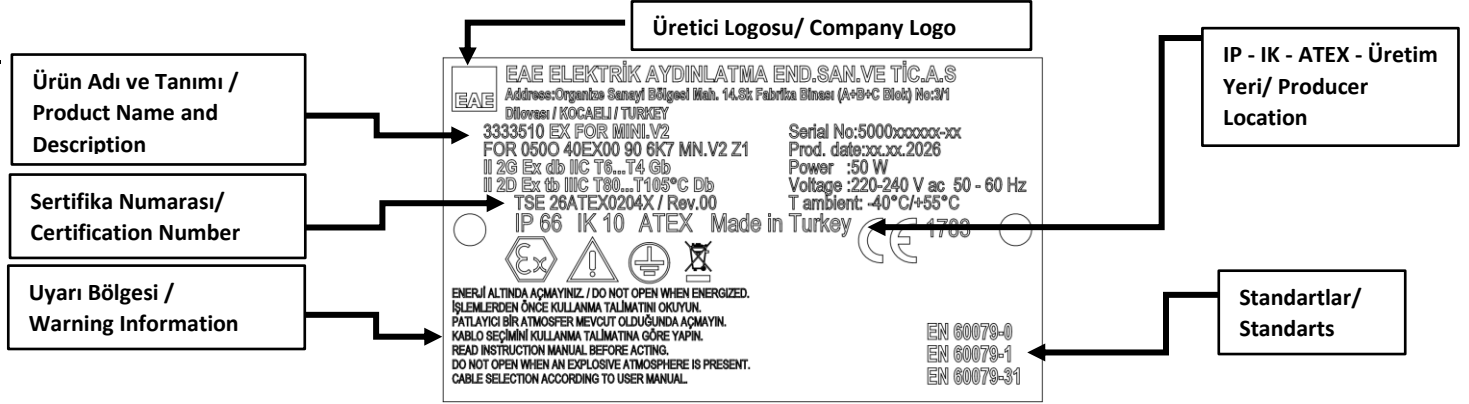
Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

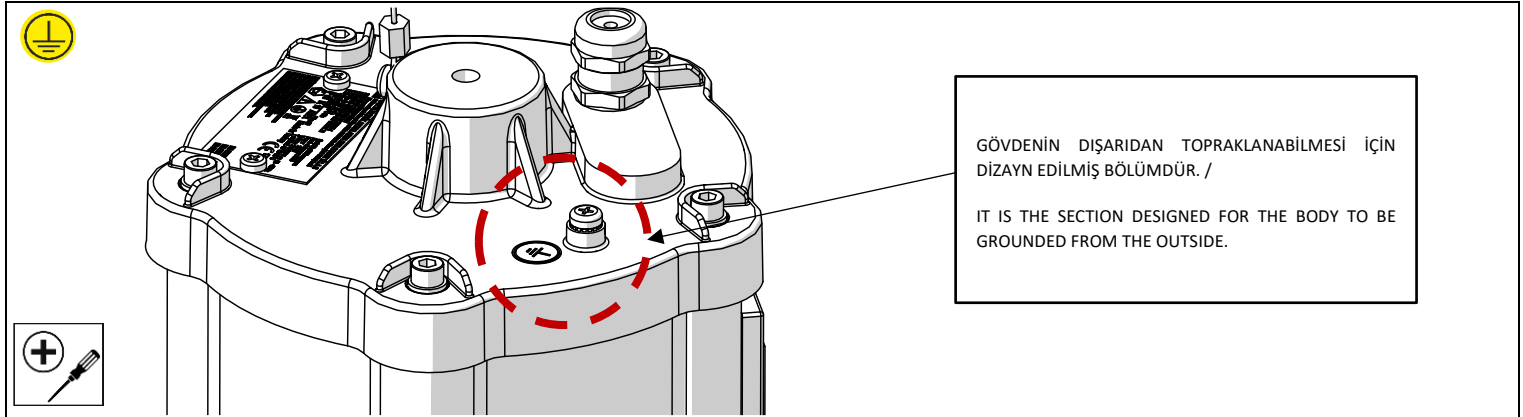
12. ETİKET BİLGİLERİ / LABEL INFORMATION



Ürün üzerinde ki metaletiketin sökülmesi veya deforme edilmesi sakıncalıdır. Etiket üzerinde beyan edilmiş tüm değerler kılavuz ve sertifika ile karşılaştırılmalı, uyumsuzluk durumunda üretici bilgilendirilmelidir. / It is inconvenient to remove or deform the metal label on the product. All values specified on the label should be compared with those in guide and certificate, and in case of conflict, the manufacturer should be informed.

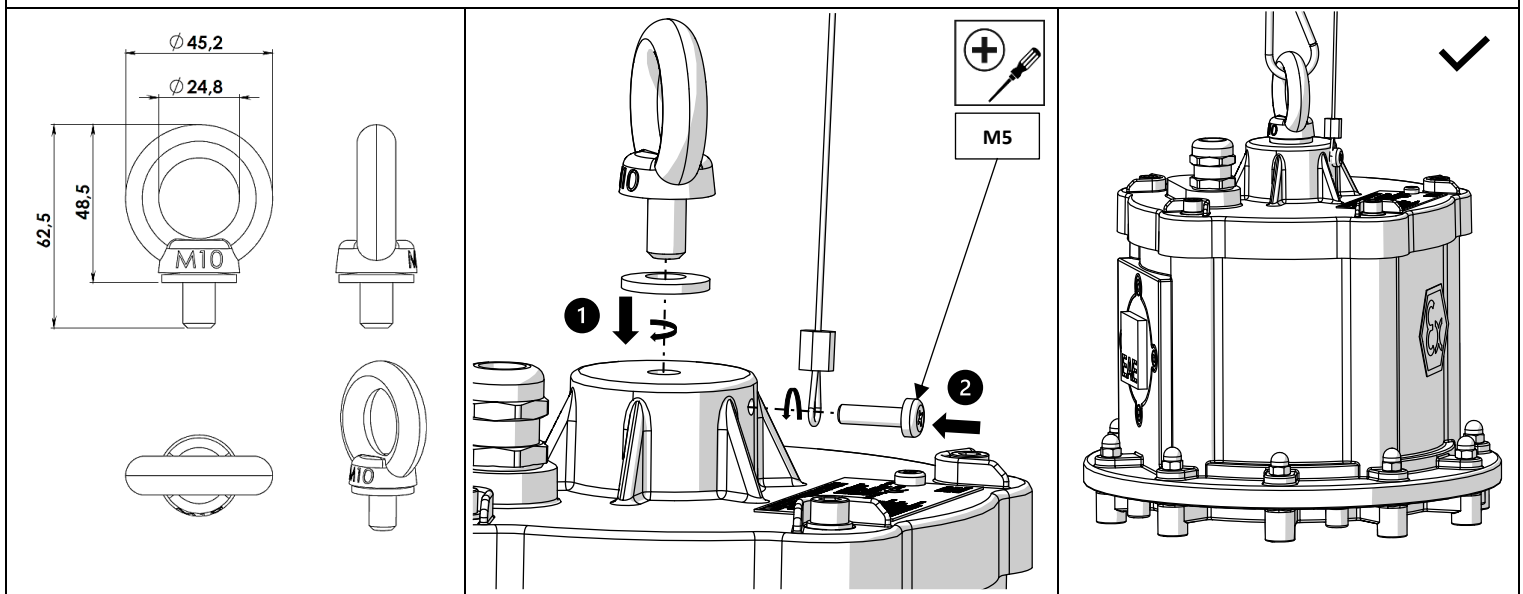


13. HARİCİ PE DETAY / EXTERNAL PE DETAIL



14. ASKI TAKIMLARI / HANGERS SETS

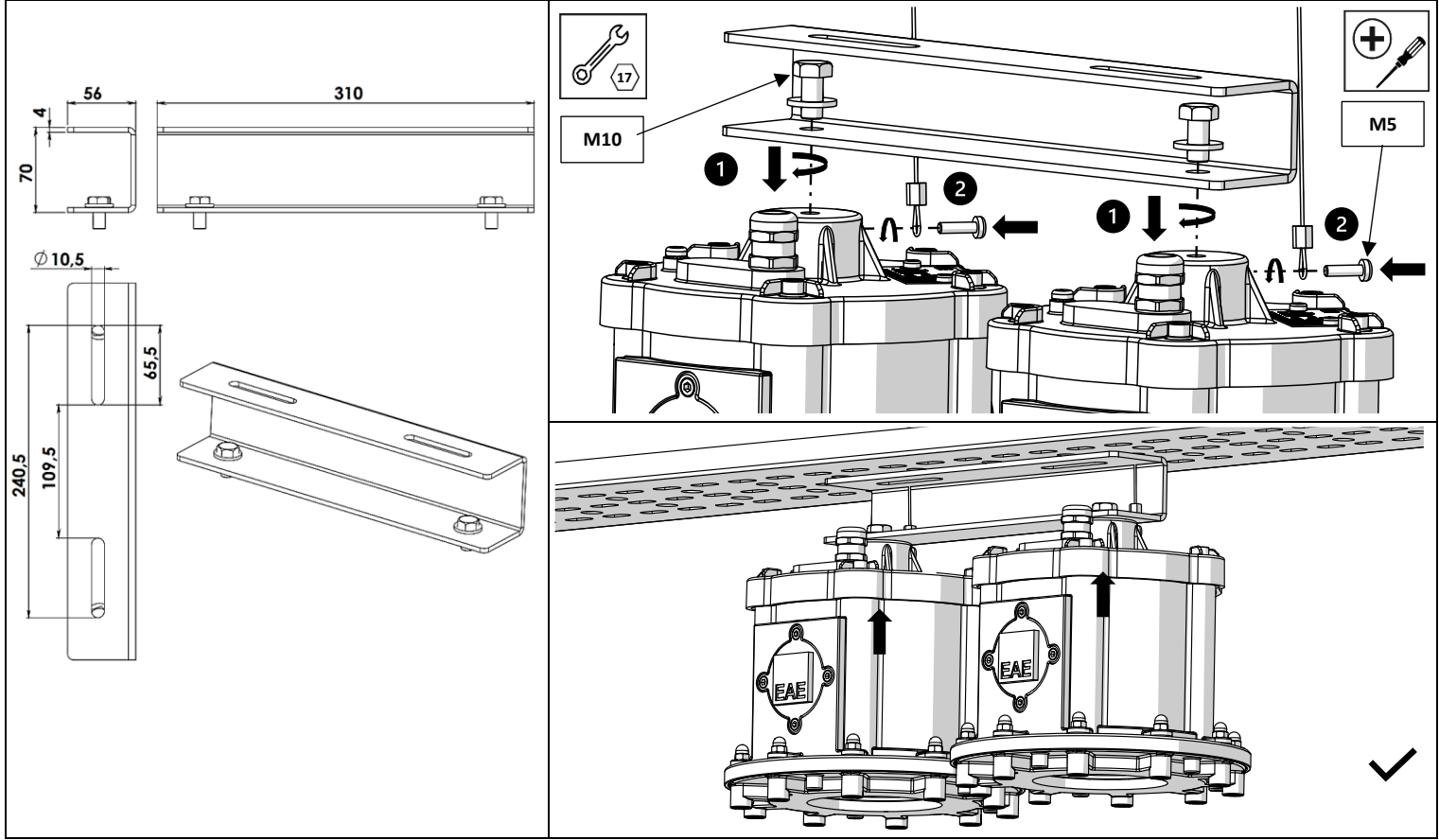
3245137 - EX FOR MINI MAPA TEKLİ ASKI TAKIMI / EX FOR MINI EYEBOLT SINGLE HANGER KIT



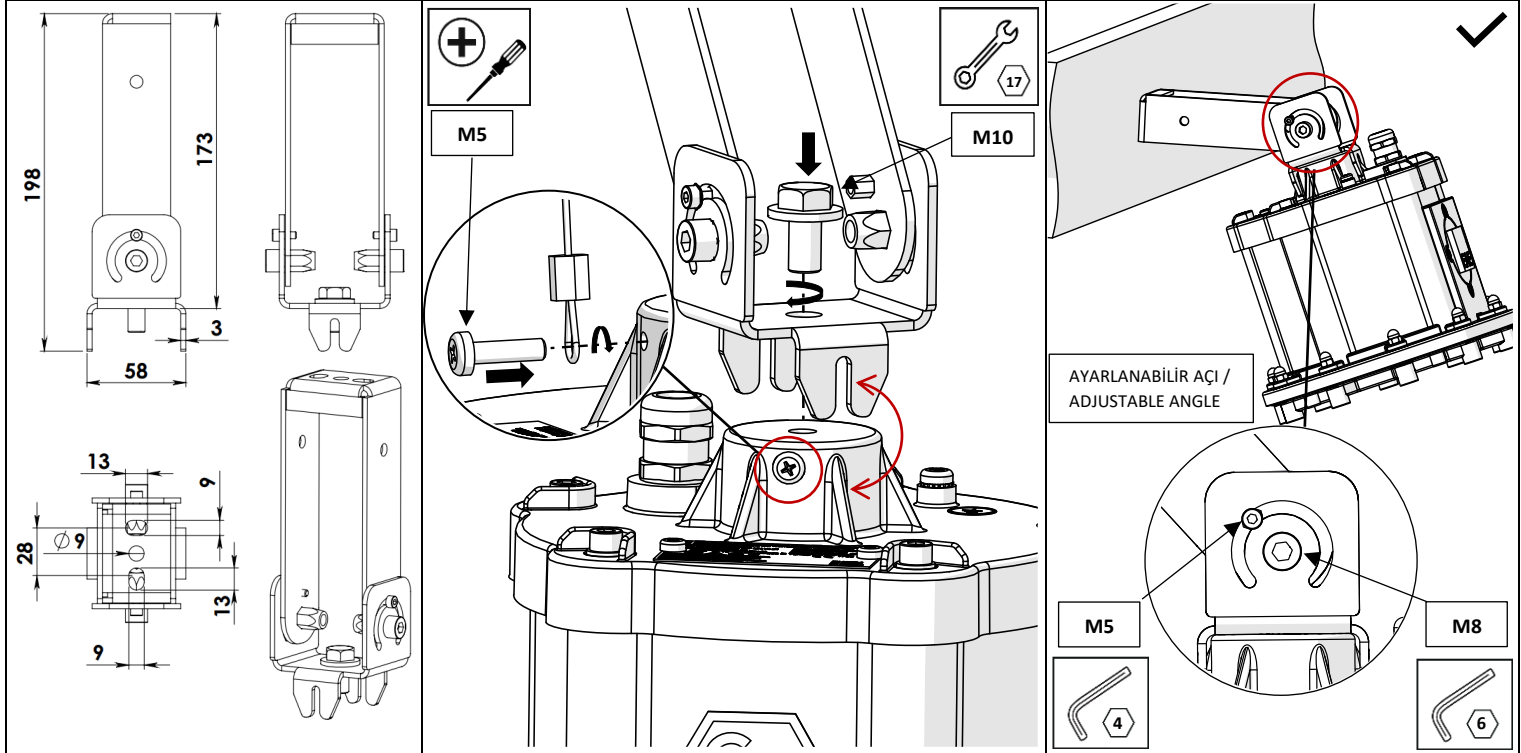
Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uyumsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

3245782 - EX FOR MINI İKİLİ ASKI TAKIMI / EX FOR MINI DOUBLE HANGER KIT



3415219 - EX FOR MINI V2 AÇILI ASKI TAKIMI / EX FOR MINI V2 ANGLE HANGER KIT



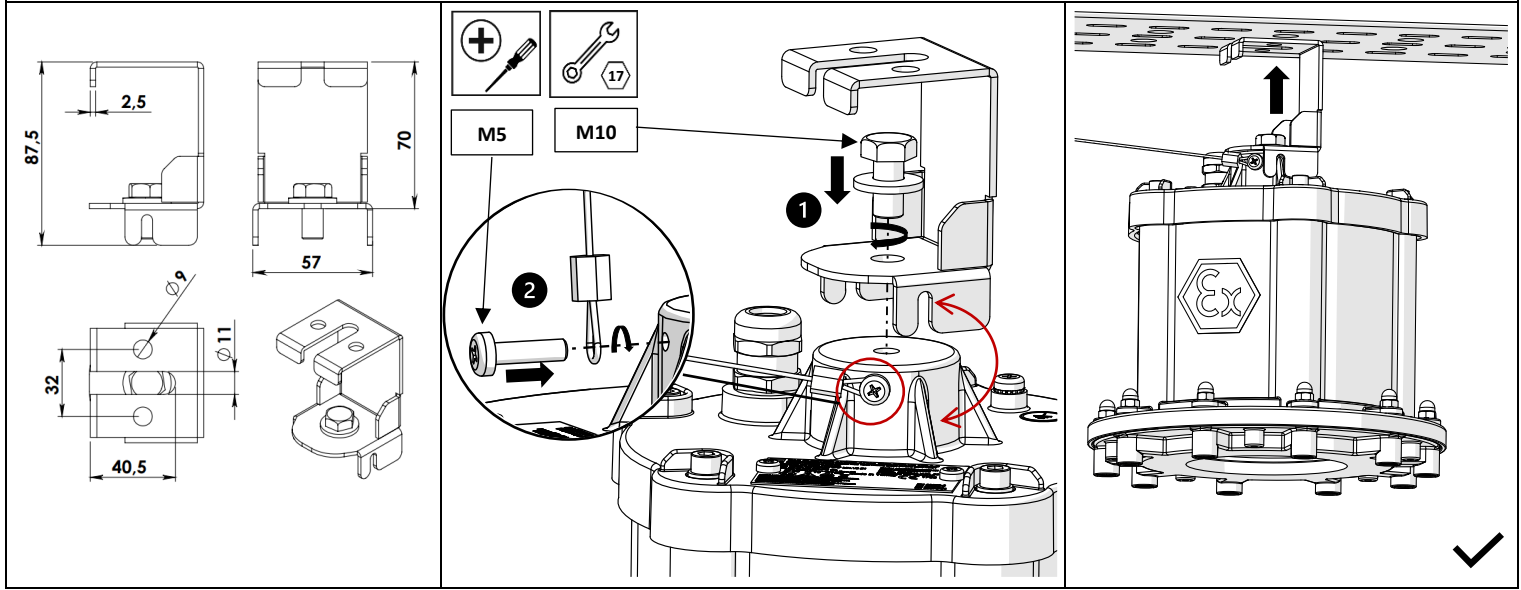
Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

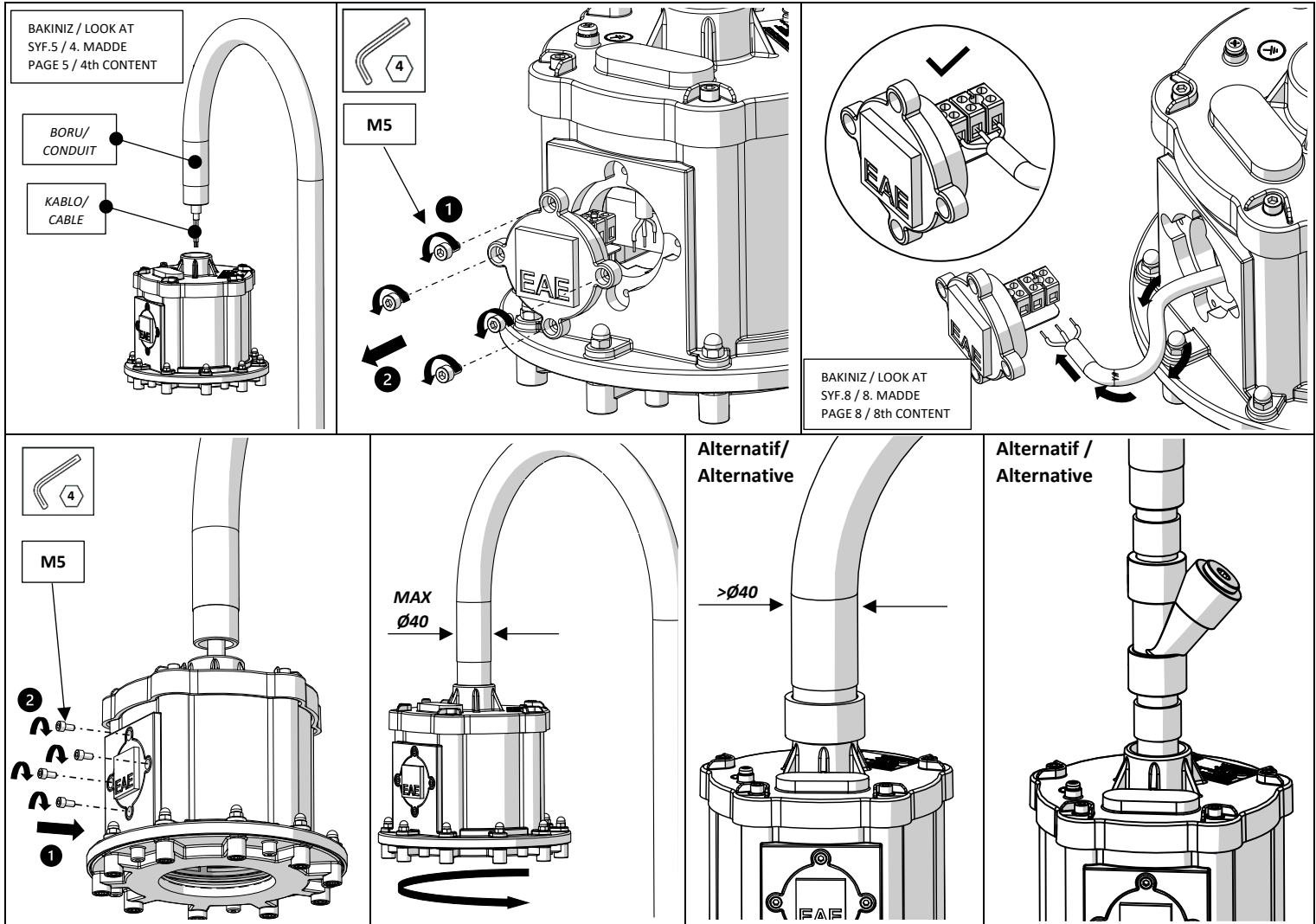
engineering the light

F-290

3389376 - EX FOR MINI V2 KABLO TAVASI ASKI TAKIMI / EX FOR MINI V2 CABLE TRAY HANGER KIT



15. EX FOR MINI V2 KONDUİT MONTAJI / EX FOR MINI V2 CONDUIT TYPE MOUNTING



Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

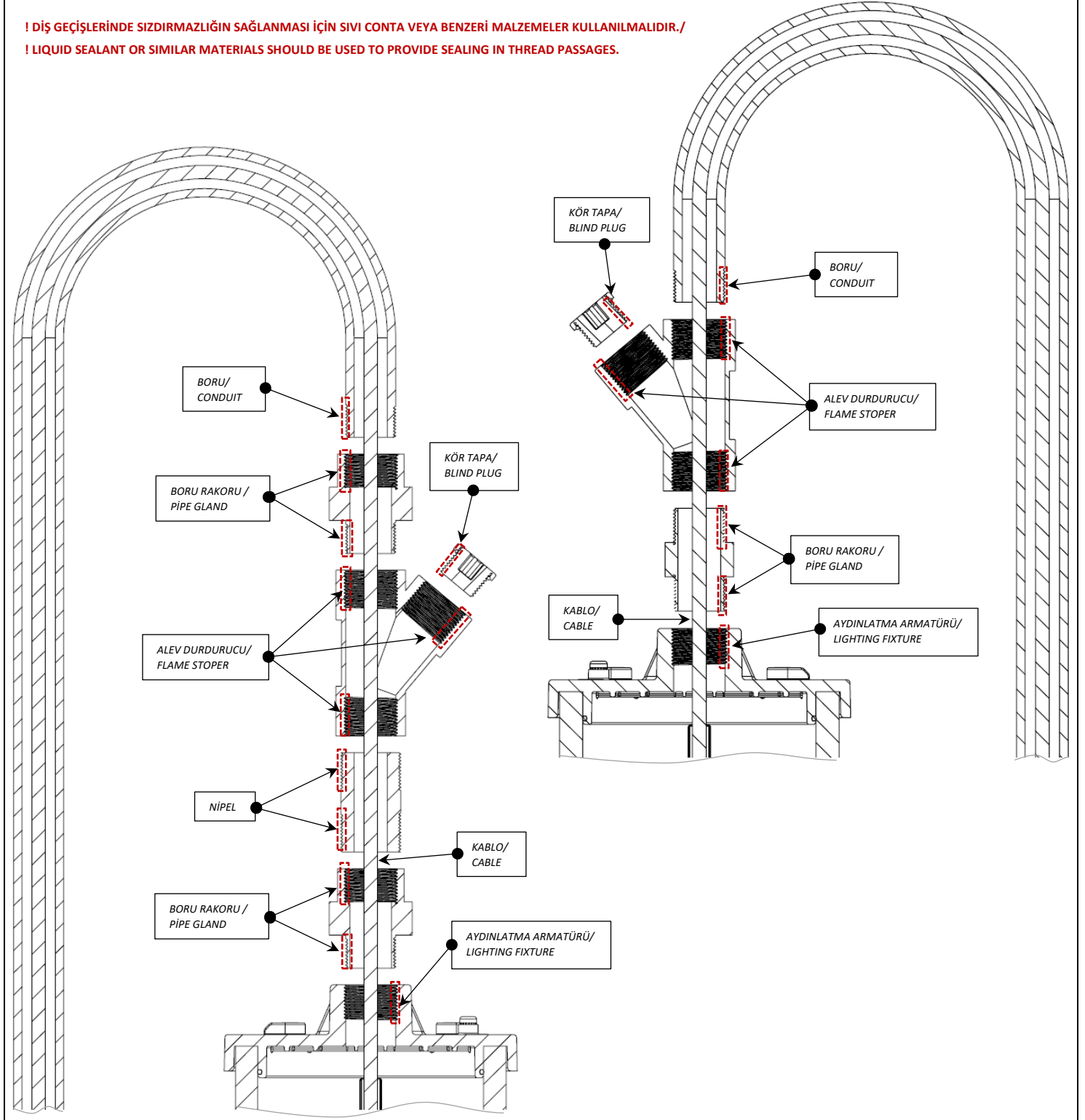


! KIRMIZI KESİK ÇİZGİ İLE BELİRTİLEN DİŞ GEÇİŞLERİNDE ATEX YÖNETMELİĞİNE UYGUN SAHA MONTAJI YAPILIP, GEREKLİ SIVI SIZDIRMAZLIĞI SAĞLANMAK ZORUNLUDUR. AKSİ TAKTİRDE ÜRÜN ATEX KAPSAMI VE GARANTİ DİŞİDİR. /

! FIELD INSTALLATION MUST BE MADE IN ACCORDANCE WITH ATEX REGULATIONS AND THE REQUIRED LIQUID TIGHTNESS MUST BE PROVIDED FOR THE THREAD PASSAGES SPECIFIED WITH RED DASHED LINE. OTHERWISE, THE PRODUCT IS OUT OF ATEX SCOPE AND WARRANTY.

! DİŞ GEÇİŞLERİNDE SIZDIRMAZLIĞIN SAĞLANMASI İÇİN SIVI CONTA VEYA BENZERİ MALZEMELER KULLANILMALIDIR. /

! LIQUID SEALANT OR SIMILAR MATERIALS SHOULD BE USED TO PROVIDE SEALING IN THREAD PASSAGES.



Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

Thread Sealant



Düz/düz ve düz/konik dişliler ve bağlantı elemanları için orta-mukavemetli, genel amaçlı dişli sızdırmazlık ürünüdür. Dişli parçalar ve contalar arasındaki boşluğu doldurur ve aynı zamanda kilitler.

LOCTITE® 577, diğer dişli tertibatların yanı sıra, metal boruların ve bağlantı elemanlarının kilitlenmesi ve sızdırmazlığının sağlanması amacıyla tasarlanmıştır. Ürün, metal boru ve bağlantı elemanlarında hızlı, düşük basınç sızdırmazlığı sağlar. Kaymaz, daralmaz veya çekme yapmaz. Mükemmel kimyasal ve ısı mukavemet gösterir ve uygulandıktan sonra daha az sıvı ürün geçişi sağlar. /

Medium-strength, general purpose thread sealant for straight / straight and straight / bevel threads and fasteners. It fills the space between threaded parts and seals and locks at the same time.

LOCTITE® 577 is designed for the locking and sealing of metal pipes and fittings as well as other threaded assemblies. The product provides fast, low pressure sealing on metal pipes and fittings. It does not slip, shrink or shrink. It shows excellent chemical and thermal resistance and provides less liquid product passage after application.

Thread Sealant

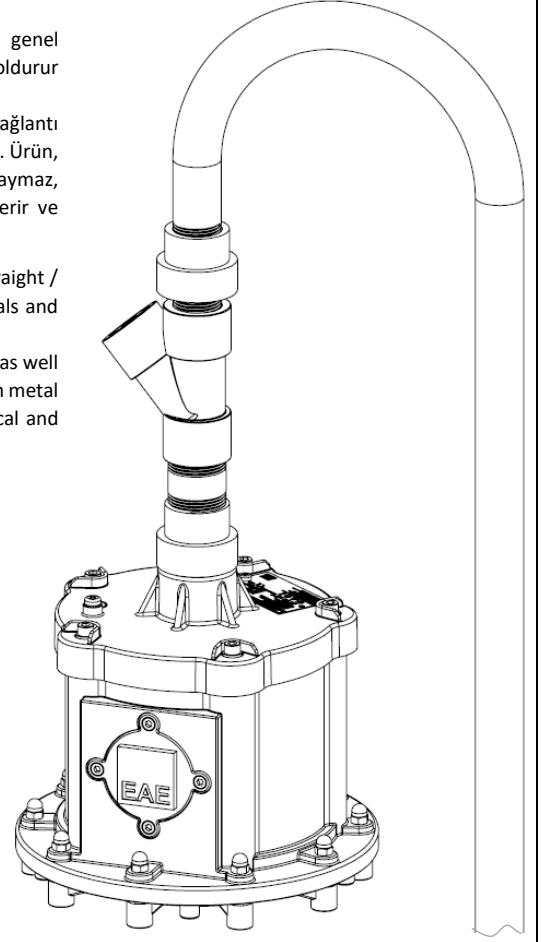


Dişli Sızdırmazlık Ürünleri- orta mukavemetli. Hidrolik, pnömatik ve genel bağlantı elemanlarındaki ince dişler için. Hızlı kürleşme.

LOCTITE® 542, diğer silindirik metal tertibatların yanı sıra, metal boruların ve bağlantı elemanlarının kilitlenmesi ve sızdırmazlığının sağlanması amacıyla tasarlanmıştır. Ürün, sıkı geçen metal yüzeyler arasında havasız kaldığında kürleşerek, şok ve titreşime bağlı gevşeme ve sızıntıları önler. LOCTITE 542'nin tiksotropik yapısı, parçaya uygulandıktan sonra sıvı ürün sızıntısını azaltır. /

Thread Sealant - medium strength. For fine threads in hydraulic, pneumatic and general fittings. Fast curing.

LOCTITE® 542 is designed for the locking and sealing of metal pipes and fittings as well as other cylindrical metal assemblies. The product cures when airless between tight fitting metal surfaces, preventing loosening and leaks due to shock and vibration. The thixotropic nature of LOCTITE 542 reduces liquid product leakage after it is applied to the part.



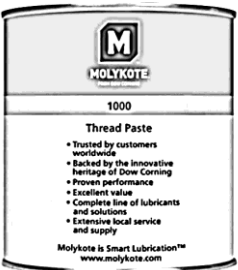
Permatex High Performance Thread Sealant



5 cm'ye (2 inç) kadar metal konik boru dişlerinin ve bağlantı parçalarının sızdırmazlığı için önerilir. Kimyasal işleme, petrol rafinerisi, kağıt hamuru/kağıt, atık arıtma, tekstil, kamu hizmetleri/güç üretimi, denizcilik, otomotiv, endüstriyel ekipman, gaz sıkıştırma ve dağıtım endüstrilerindeki endüstriyel uygulamalar için Ulusal Boru Dişi (NPT). Ayrıca endüstriyel tesis akışkan gücü sistemleri için de önerilir. /

Recommended for sealing metal tapered pipe threads and fittings up to 5cm (2 inches). National Pipe Thread (NPT) for industrial applications in the chemical processing, petroleum refining, pulp/paper, waste treatment, textile, utilities/power generation, marine, automotive, industrial equipment, gas compression and distribution industries. It is also recommended for industrial plant fluid power systems.

Thread Paste



Dişli bağlantı elemanlarının veya diğer metal-metal bağlantıların aşınmasını azaltmak ve sürtünmesini optimize etmek için kullanılan kurşun ve nikel içermeyen sıkışma önleyici macun, yüksek sıcaklıklara uzun süre maruz kaldıktan sonra bile tahribatsız sökme olanağı sağlar. Geniş bir sıcaklık aralığında, yüksek yükler altında iyi korozyon koruması sağlar. /

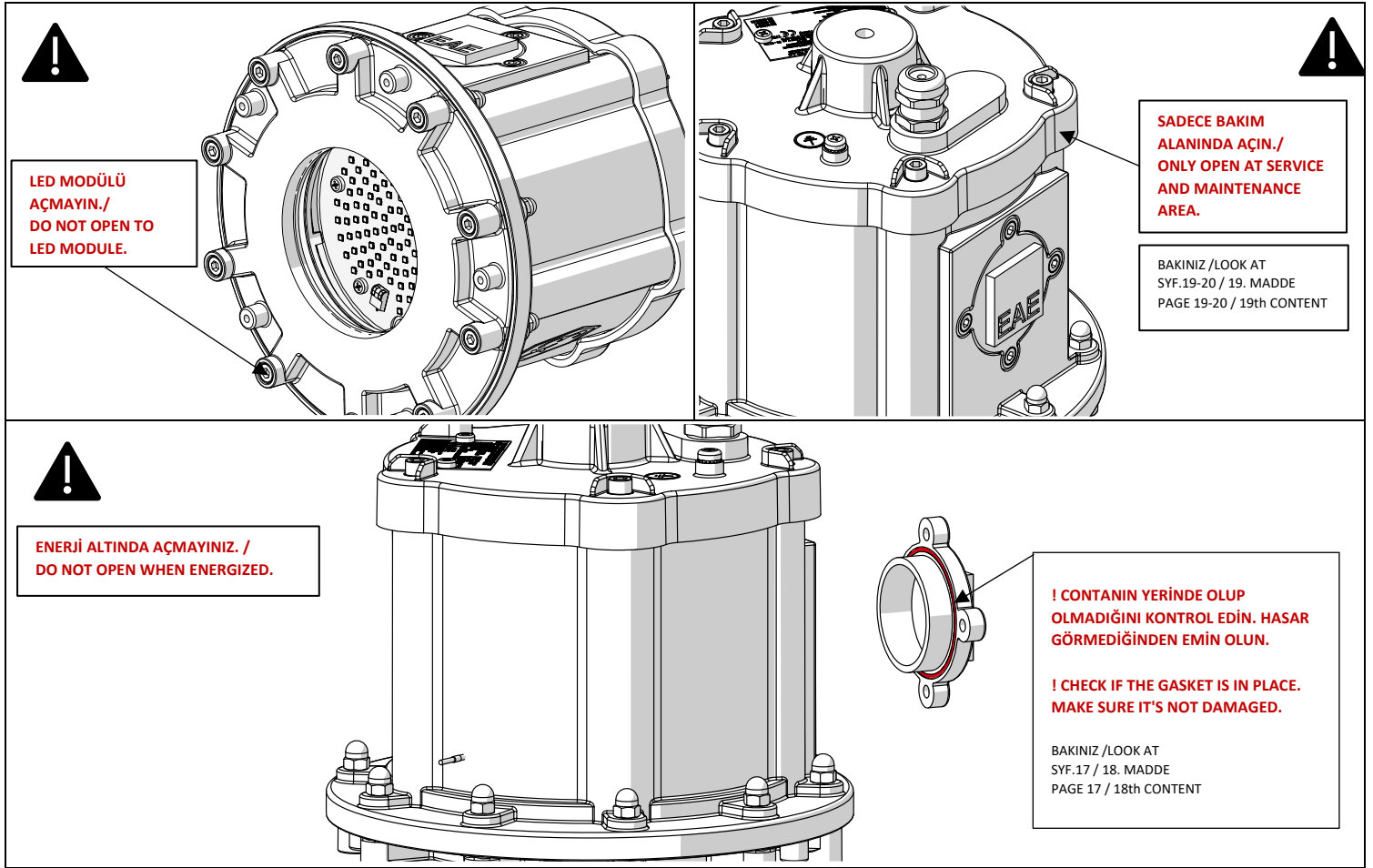
Lead- and nickel-free anti-seize paste used to reduce wear and optimize friction of threaded fasteners, or other metal-to-metal joints, enabling nondestructive dismantling, even after long exposure to high temperatures. It offers good corrosion protection, under high loads, over a wide temperature range.

Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uyumsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eaeagroup.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

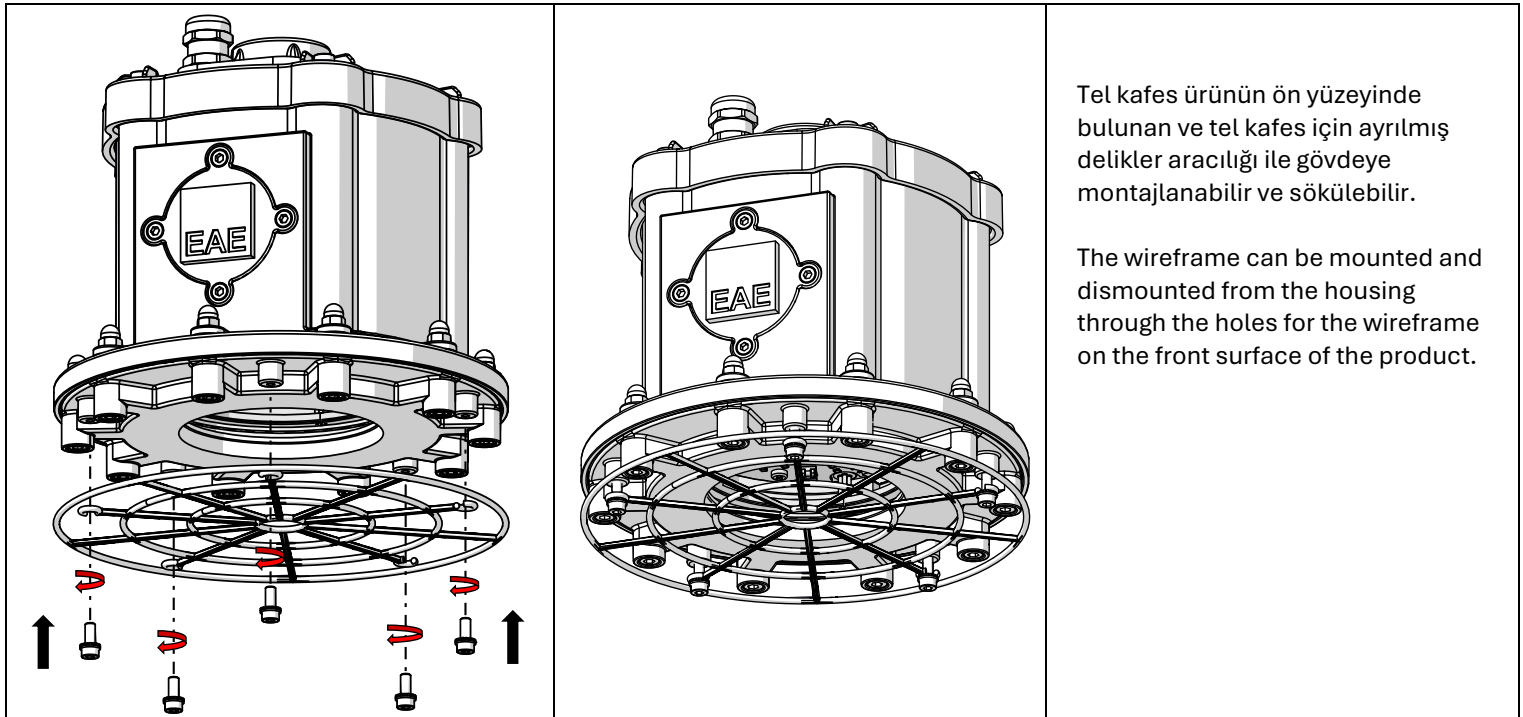
16.

UYARI / WARNING



17.

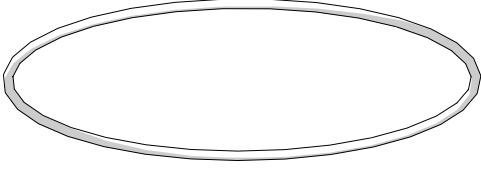
TEL KAFES OPSİYONU/ WIREFRAME OPTION



Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uyumsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

18. CONTA TABLOSU/ GASKET TABLE

CONTA /GASKET	CONTA KODU / GASKET CODE
	1037942 FOR MINI ÇERÇEVE CONTASI (Ø137,4 x Ø132 x Ø2,7)
	1037935 EX FOR MN ENERJİ BAĞLANTI KAPAK CONTASI (Ø56,6 x Ø52 x Ø2,3)
	1071362 EX-FOR MINI V2 DRV KPK CONTA (Ø136,4 x Ø131 x Ø2,7)

Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uygunsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eaegroup.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

engineering the light

F-290

19. KULLANMA TALİMATI / INSTRUCTION MANUAL

1. Montaj veya demontaj öncesi montaj kılavuzu okunması zorunludur.
2. Orijinal ambalajında taşıyıp; kuru (yoğuşmasız) ve titreşimsiz bir yerde saklayınız. Armatürü düşürmeyiniz.
3. Kullandığınız kablolu EN 60079-0 ve EN 60079-14 standartlarında olduğundan emin olunuz. Tesisatın tamiri esnasında EN 60079-19 standardına uygun hareket ediniz. Aksi hallerde ürünün ATEX sertifikası geçersizdir.
4. Armatür montaj ve demontajı ilgili talimatlara, yönlendirici şema ve görsellere göre yapılmak zorundadır. Aydınlatma armatürü amacına uygun olarak ve hasar görmemiş durumda ise çalıştırılmalıdır. Aksi hallerde ürünün ATEX sertifikası geçersizdir.
5. Şemaya uygun bağlantı yapıldığından emin olmadan ve enerji bağlantı kutusu montaj talimatlarında belirtilen tork değeri ile kapatılmadan enerji vermeyiniz.
6. Farklı montaj biçimlerine gerek duyulması halinde, üretici firmadan montaj detayı talep ediniz. Uygun olmayan değişiklikler ürünün ATEX sertifikasını geçersiz kılar.
7. Montajını yapmakta olduğunuz EAE Aydınlatma Armatürü için "ekipman koruma seviyesi" sertifikadan kontrol edilmiş ve bölgeye uygun (Zone sınıfı) seçilmiş olması tesisin ve/veya kurumun sorumluluğundadır. Sertifikada belirtilen "ekipman koruma seviyesi" kapsamı dışına çıkan bölgelerde ürün kullanılamaz.
8. Çalışma geriliminin, aydınlatma aygıtı üzerinde yer alan gerilim aralığında olduğundan emin olmadan hatta enerji vermeyiniz.
9. Armatür enerji bağlantısı yapılmadan önce, ilgili kabloda enerji olmadığından emin olunuz. Enerji altında montaj yapılmamalıdır. Aksi hallerde ürünün ATEX sertifikası geçersizdir
10. Montaj talimatındaki, Enerji bağlantı şemasına uygun montaj veya demontaj yapınız.
11. Montaj sonrası, talimatlara uygun olarak enerji kapağını belirtilen tork değerlerini dikkate alarak kapatınız.
12. Topraklama görevini yapacak elemanları EN 60079-0 ve EN 60598-1 standartlarına uygun şekilde bağlayınız. İhtiyaç olması halinde, ilave topraklama bağlantısı için belirtilmiş alanlar dışında bir alan kullanmayınız. Bu alanlar sadece diğer ekipmanlar ile topraklama bağlantısı yapmak içindir. Aksi hallerde ürünün ATEX sertifikası geçersizdir.
13. Ürün, üreticiden alındığı şekilde ve montaj talimatlarına uygun olarak montajlanmak ve demontaj talimatlarına uygun olarak demontajlanmak zorundadır. Ürün üzerinde yeni bir delik açmak, ilgili bir deliği belirtilmeyen şekilde ilave parça ve/veya aparat ile kapatmak ve ürüne uygulamak uygun değildir. Cihazda değişiklik yapılmasına veya tasarımında değişiklik yapılmasına izin verilmez. Aksi hallerde ürünün ATEX sertifikası geçersizdir.
14. Aydınlatma armatürünün, montaj talimatlarına uygun olan kısımları (Enerji bağlantı alanı ve kablo rakor tapaları) haricinde kalan alanlar (Örnek; Cam Bölümü, Driver Bölümü vb.) sökülmemeli, gevşetilmemeli veya söküp yeniden enerji altındaki ürünün, enerjisi en az 15 dakika önce kesilmiş olmalı, demontaj talimatlarına uygun olarak demontajı sağlanmalıdır. Enerjisi minimum 15 dakika önce kesilen ürünün gövdesinde aşırı ortam koşullarından kaynaklı muhtemel toz film tabakası veya benzer nitelikte kirlenme dikkate alınarak, demontaj öncesi ürünün soğuduğundan emin olmak için gövde üzerinde bir bölge temizlenerek il ile kontrol edilmeli ve ürün gövdesinin ortam sıcaklığına yakın bir değerde olduğu tespit edilmelidir. Gövde sıcaklığı bu durum altında soğumamışsa, demontaj öncesi minimum 15 dakika daha beklenmelidir.
15. Aydınlatma armatüründe enerji kesildiğinde ve soğumaya bırakıldığında, iç nem belirtisi olmamalıdır. Su girişi ve nem belirtileri varsa, armatür açılmalı, kurutulmalı ve olası giriş noktaları yeniden contalama, gres yağı yenilenmesi veya diğer değiştirme işlemleriyle EN 60079-14 ve EN 60079-19 standardına göre yapılmalıdır.
16. Sadece belirtilen standartların eğitimini almış ve sertifikalı kişi veya kişiler tarafından Ürün montajı EN 60079-14, ürün tamir ve onarım EN 60079-19 Ürün muayene ve bakım EN 60079-17 yapılması zorunludur. Aksi hallerde ürünün ATEX sertifikası geçersizdir.
17. Demontaj yapılan ürünün, yeniden montaj yapılmasına işletme tarafından karar verilmişse, ürünün vida, cıvata ve yuvaların aşınmadığından, emin olunmalıdır. Emin olunamayan durumlarda üretici firmaya gönderilerek kontrolleri sağlanmalıdır. Yeniden kullanımında sorun olmayan ürün, montaj talimatlarına uygun olarak yeniden montajlanabilir. Her demontaj sonrası, yeniden montaj için açılan ilgili bölümün contasının yenisi ile değiştirilmesi mecburidir. Conta değişimi EN 60079-19 ve EN 60079-14 standartlarına göre yetkili personel tarafından yapılmalıdır.
18. Enerji bağlantı alanı ve rakor; montaj talimatında belirtilmiş olan vidalama ve sıkma değerlerine uygun ekipman ile açılması zorundadır. Pense, yan keski, kargaburnu, farklı ölçüdeki anahtar ve ekipmanların kullanılması uygun değildir. Döndürme momentleri için IEC 60598-1 standardı baz alınarak yapılmalıdır.
19. Üründe Arıza meydana geldiğinde ürün üreticiye gönderilmeli veya EN 60079-19 standardına uygun olarak arızalı parça ATEX sertifikalı bir personel tarafından değiştirilmelidir.
20. Yedek parçalara ihtiyaç duyulduğunda, montaj kılavuzunda tanımlanan orijinal yedek parça ile değiştirilmelidir. EN 60079-19 standardı uygulanarak değişim yapılmalıdır.
21. Aydınlatma armatürün temizliği periyodik olarak (Altı ayda bir defa) enerjisi kesildikten sonra yapılmalı, EN-60079-17 standart kapsamının üstünde oluşabilecek aşırı kirlenme ve ürün üzerinde toz birikmesi durumunda, aydınlatma armatürü periyodik bakım döngüsü erkene çekilerek temizlenmelidir. Temizlenirken deterjan ve çözücüler kullanılmamalı, hafif nemli bir bezle temizlenmelidir.
22. Görsel kontroller en az 12 ayda bir yapılmalı, armatür kontrol edilmelidir. Şartlar ağırsa bu aralık sıklaştırılmalıdır. Kontroller EN 60079-17 standardına göre yapılmalıdır.
23. Bakım sırasında koruma seviyesini etkileyen parçalar özellikle kontrol edilmelidir. Kablo bağlantılarının sıklığı kontrol edilmelidir. Aydınlatma armatürü kapağı ve LED muhafazasında hasar var mı kontrol edilmeli, gerekirse yenisi ile EN 60079-19 standardına uygun yetkili bir personel tarafından değiştirilmelidir.
24. Contada çatlak veya elastikiyet eksikliği olup olmadığı EN 60079-17 standardına göre kontrol edilmeli ve gerekirse yenisi ile EN 60079-19 standardına göre yetkili bir personel tarafından değiştirilmelidir.
25. Enerji bağlantıları için rakor harici kullanım durumunda bağlantı yapılacak ekipmanın ATEX 2014:34 Direktif ve Standartlarına uygun olduğundan emin olunmalıdır.
26. Aydınlatma armatürü, ilgili başka bir elektrikli cihaz üzerine montajlanmamalıdır. Montaj kılavuzunda belirtilen askı takımları haricinde askı kullanılması durumunda, ATEX direktifleri, standartları ve ilgili EN standartları kapsamında olduğu tespit ve ispat edilmelidir. Aksi durumda oluşabilecek hasarlardan, montajı gerçekleştiren kişi ve/veya tesis sorumludur.
27. Eş potansiyel dış topraklama kablolaması asgari 6mm² sarı yeşil renkli kablo ile yapılmalıdır.
28. Emin olunmayan tüm konularda üretici firma ile iletişime geçiniz.
29. Aydınlatma armatüründe kullanılan bataryaların değişimi gerektiğinde; Montaj kılavuzunda Kit-Pil kullanımı tablosunda belirtilen değiştirilebilir batarya paketi kullanılmalıdır. Patlayıcı ortam yokken EN 60079-14 ve EN 60079-19 standartlarına göre yetkili bir personel tarafından değiştirilmelidir. İşlemden 15 dk önce ürün kapatılmalıdır. Kullanıcı değişim yapmak istemiyorsa ürün üreticiye gönderilmelidir. Aksi hallerde ürünün ATEX sertifikası geçersizdir.
30. Koruma tipi "db" olarak tasarlanmış ürünlerin çerçeve, driver kapağı veya elektrik bağlantı kapağı gibi alev yolu ile koruması sağlanmış yüzeylerine zarar verilmemeli, çizilmesi veya çarpılacak ya da düşürülerek zarar görmesi durumunda üreticiden destek alınması zorunludur. Aksi hallerde ürünün ATEX sertifikası geçersizdir.
31. Koruma tipi "db" olarak tasarlanmış ürünlerin EN 60079-17 muayene bakım ve EN 60079-19 tamir onarım işlemleri sertifikalı personel tarafından yapılmalı ve alev yollarındaki flanş yüzey bağlantı ve geçme yüzey bağlantılarına 60079-14 madde 14.3'e göre yağ kullanılmamalıdır.
32. Koruma tipi "db" olarak tasarlanmış ürünlerin gaz grubuna göre 60079-14 madde 14.2 mesafe kuralına uyulması zorunludur.

Bu talimat armatüre ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uymazlık otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eaeagroup.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

engineering the light

F-290

EX-FOR MINI V2 ZONE1.21 MONTAJ KILAVUZU

EX-FOR MINI V2 ZONE1.21 INSTALLATION GUIDE



- 1.It is mandatory to read the installation manual before assembly or disassembly.
2. Keep in original packaging and store in a dry (non-condensing) and vibration-free place. Do not drop the luminaire.
3. Make sure that the cable you use meets EN 60079-0 and EN 60079-14 standards. During the repair of the installation, act in accordance with EN 60079-19 standard. Otherwise, the ATEX certificate of the product is invalid.
- 4.Luminaire assembly and disassembly must be carried out according to the relevant instructions, guiding diagrams and visuals. The luminaire must be operated in its intended and undamaged condition. Otherwise, the ATEX certificate of the product is invalid.
- 5.Do not energize until you are sure that the connection is made in accordance with the diagram and the power connection box is closed with the torque value specified in the installation instructions.
- 6.If different installation methods are required, request installation details from the manufacturer. Inappropriate modifications will invalidate the ATEX certificate of the product.
- 7.It is the responsibility of the facility and/or organization that the "equipment protection level" for the EAE Lighting Fixture you are installing has been checked from the certificate and selected according to the region (**Zone Class**). The product cannot be used in regions outside the scope of the "equipment protection level" specified in the certificate.
- 8.Do not energize the line without making sure that the operating voltage is within the voltage range indicated on the lighting device.
- 9.Make sure that the relevant cable is not energized before the luminaire is connected to Energy. Installation should not be made under energy. Otherwise, the ATEX certificate of the product is invalid.
- 10.Assemble or disassemble in accordance with the energy connection diagram in the assembly instruction.
11. After installation, close the power cover in accordance with the instructions, considering the specified torque values.
- 12.Connect the earthing elements in accordance with EN 60079-0 and En 60598-1 standards. If necessary, do not use any area other than the areas specified for additional earthing connection. These areas are only for earthing connection with other equipment. Otherwise, the ATEX certificate of the product is invalid.
- 13.The product must be assembled as received from the manufacturer and in accordance with the assembly instructions and disassembled in accordance with the disassembly instructions. It is not permitted to drill a new hole on the product, to cover a relevant hole with additional parts and/or apparatus in an unspecified manner and to apply them to the product. It is not permitted to modify the device or change its design. Otherwise, the ATEX certificate of the product is invalid.
14. Except for the parts of the luminaire that comply with the installation instructions (Energy connection area and cable gland plugs), the remaining areas (For example; Glass Section, Driver Section, etc.) should not be disassembled, loosened or disassembled and reassembled. Product fault detection is the responsibility of the manufacturer company. The product must be opened and the relevant determination must be made by the personnel specialized in the product. The ATEX certificate of the products opened by anyone other than the manufacturer is invalid.
15. During disassembly of the luminaire, the product must be de-energized. After the power is cut off, by checking the body grounding, make sure that the energy is discharged and then open the energy connection part.
- 16.The energized product to be disassembled must have been shut down at least 15 minutes ago and must be disassembled in accordance with the disassembly instructions. Considering the possible dust film layer or similar contamination caused by extreme ambient conditions on the body of the product whose energy was cut off at least 15 minutes ago, an area on the body should be cleaned and checked manually to make sure that the product has cooled down before disassembly and it should be determined that the product body is close to the ambient temperature. If the body temperature has not cooled down under this condition, wait at least 15 minutes more before disassembly.
- 17.When the lighting fixture is de-energized and allowed to cool, there should be no sign of internal moisture. If there are signs of water ingress and moisture, the luminaire should be opened, dried and any possible entry points should be re-sealed, re-greased or other replacement operation must be carried out according to EN 60079-14. EN 60079-19.
18. Product installation EN 60079-14, product repair and maintenance EN 60079-19, product inspection and maintenance EN 60079-17 must be performed only by a person or persons trained and certified according to the specified standards. Otherwise, the ATEX certificate of the product is invalid
- 19.If the disassembled product is decided to be reassembled by the company, it must be ensured that the screws, bolts and slots of the product are not worn. In cases where there is no certainty, the product should be sent to the manufacturer and checked. If there is no problem in reuse, the product can be reassembled in accordance with the assembly instructions. After each disassembly, the gasket of the relevant section opened for reassembly must be replaced with a new one. Gasket replacement must be done by authorized personnel according to EN 60079-19 and EN 60079-14 standards.
- 20.The energy connection area and the gland must be opened with suitable tools that is exactly compatible with the screwing and tightening values specified in the assembly instructions. It is not suitable to use pliers, side cutters, pliers, different sized wrenches and equipment. Rotation moments must be based on IEC 60598-1 standard.
- 21.In case of product failure, the product must be sent to the manufacturer or the defective part must be replaced by ATEX certified personnel in accordance with EN 60079-19.
- 22.When spare parts are required, they must be replaced with the original spare part described in the installation manual. Replacement must be done by applying EN 60079-19 standard.
- 23.The lighting fixture should be cleaned periodically (once every six months) after the power is cut off, and in case of excessive contamination that may occur above the scope of EN-60079-17 standard and dust accumulation on the product, the periodic maintenance cycle of the lighting fixture should be cleaned earlier. Detergents and solvents should not be used during cleaning, it should be cleaned with a slightly damp cloth.
- 24.Visual checks should be carried out at least once every 12 months and the luminaire should be checked. If the conditions are severe, this interval should be decrease. Controls should be carried out according to EN 60079-17 standard.
- 25.During maintenance, parts that affect the level of protection must be checked in particular. Tightness of cable connections should be checked. The luminaire cover and LED housing must be checked for damage and replaced with a new one if necessary by an authorized personnel in accordance with EN 60079-19 standard.
- The gasket must be checked for cracks or lack of elasticity in accordance with EN 60079-17 and, if necessary, replaced with a new one by authorized personnel in accordance with EN 60079-19.
- 26.In case of using external gland for energy connections, it must be ensured that the equipment to be connected complies with ATEX 2014:34 Directive and Standards.
- 27.The luminaire must not be mounted on any other related electrical appliance. In case of using suspension other than the suspension sets specified in the installation manual, it must be determined and proven that it is within the scope of ATEX directives, standards and related EN standards. Otherwise, the person and/or facility performing the installation is responsible for any damages that may occur.
28. Equipotential external earthing wiring must be made with minimum 6mm² yellow green colored cable.
29. Please contact the manufacturer in all matters of uncertainty.
30. When the batteries used in the lighting fixture need to be replaced; The replaceable battery pack specified in the Kit-Battery usage table of the installation manual must be used. It must be replaced by authorized personnel according to EN 60079-14 and EN 60079-19 standards when there is no explosive atmosphere. The product must be turned off 15 minutes before the operation. If the user does not want to change it, the product must be sent to the manufacturer. Otherwise, the product's ATEX certificate is invalid.
31. The flame path such as the frame, driver cover or electrical connection cover of the products designed with protection type "db" must not be damaged, and if they are scratched or damaged by impact or dropping, it is obligatory to seek support from the manufacturer. Otherwise, the ATEX certificate of the product is invalid.
32. EN 60079-17 inspection and maintenance and EN 60079-19 repair and maintenance operations of products designed as protection type "db" must be carried out by certified personnel and lubricant must be used in accordance with 60079-14 article 14.3 for flange surface connections and plug-in surface connections in flame paths.
33. Products designed as protection type "db" must comply with the 60079-14 article 14.2 distance rule according to the gas group.

Bu talimat armatürle ilgili ileride oluşabilecek bakım işleri için saklanmalıdır. Yukarıdaki talimatlara uyumsuzluk otomatik olarak EAE'nin sorumluluğu dışındadır.
The present instruction paper has to be kept for any future maintenance operation the luminaire. Non-compliance with the above will automatically release EAE's from any responsibility.

Genel Merkez/Headquarters: İkitelli Osb Mah. Eski Turgut Özal Cad. Eae No: 20 İç Kapı No: Giriş Kat Başakşehir / İstanbul / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 212 413 21 00 Fax: +90 212 549 37 90
Kocaeli Fabrika/Kocaeli Factory: Organize Sanayi Bölgesi Mah. 14 Sk. Fabrika Binası (A+B+C Blok) No: 3/1 Dilovası/Kocaeli / TÜRKİYE Telefon/Telephone: +90 262 999 05 20 Fax: +90 212 549 37 90
EAE Germany GmbH: +49 2102 44142-0 / germany@eae-group.com - EAE Italy Srl: +39 02.36555400 / info@eaeitalia.it
www.eaeaydinlatma.com

engineering the light

F-290